

# Mitteilungsblatt der Gemeinde



# Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: [www.maisach.de](http://www.maisach.de) · e-mail: [info@maisach.de](mailto:info@maisach.de)



Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 215 vom 18. September 2014

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt

## Gemeinsam sicherer

Mit dem Schulbeginn treten auch wieder unsere zahlreichen ehrenamtlichen Schülhelferinnen und -helfer in Aktion. Organisiert von der Schulreferentin Christa Turini-Huber leisten die Verkehrshelferinnen und -helfer mit ihrem Einsatz einen erheblichen Beitrag zur Schulsicherheit unserer Kin-

der. Dieser Einsatz mit Vorbildcharakter sucht laufend weitere Unterstützer, damit noch mehr Gefahrenstellen sicherer gemacht werden können. Seien Sie Vorbild, machen Sie mit! Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Herrn Matschke unter Telefon 08141/937-240.

GEMEINDE/FOTO: TB



## KULTUR IN DER GEMEINDE

### Maisacher Herbst

Zum 28. Mal soll in der Aula der Mittelschule Maisach eine Ausstellung mit den Werken von Hobbykünstlern und Kunsthandwerkern geben: Malerei, Photographie, Plastik, Schmuck, Dekoration.

Sie wird in diesem Jahr am 8. und 9. November stattfinden. Die Organisation liegt wieder in den Händen des Kulturreferats der Gemeindeverwaltung Maisach, Frau Grum, und dem Kulturreferenten Herrn Pfannes. Es geht an alle Interessenten

der Aufruf, sich einer möglichen Beteiligung nicht zu verschließen. Wenn Sie also gerne an der Ausstellung teilnehmen möchten, melden Sie sich einfach im Rathaus bei Frau Grum (unter der Telefonnummer 08141/937-224). Die Vorbereitungsarbeiten beginnen Anfang Oktober mit einer Informationsveranstaltung am 6. Oktober im Blauen Salon in der Mittelschule Maisach um 19.30 Uhr.

FOTO: TB  
GEMEINDE/KULTURREFERENT



### 1. Oktober 2014: Stichtag für Zuschussanträge von Vereinen

#### Zuschussanträge, die im Haushaltsjahr 2015

sowie für die Finanzplanung 2016 bis 2018 berücksichtigt werden sollen, müssen bis zum 1. Oktober 2014 bei der Gemeinde Maisach vorliegen. Sie sind in Abdruck an die zuständigen Referenten für Sport und Vereine beziehungsweise an den Kulturreferenten zu senden. Anträge, die später eingereicht werden, können für das kommende Haushaltsjahr nicht berücksichtigt werden!

**Genehmigte Zuschussmittel** für geplante Vorhaben im Jahr 2014, die bis zum Jahresende nicht durchgeführt und somit auch nicht abgerufen wurden, müssen für den Fall, dass die Maßnahme auf das nächste Jahr verschoben wird, neu beantragt werden. Eine

automatische Übertragung erfolgt nicht! Vordrucke für die Anträge auf Investitionszuschüsse gemäß den Sport- und Kulturförderungsrichtlinien stehen auf der Home-Page ([www.maisach.de](http://www.maisach.de) – Kultur und Freizeit, Vereine) zum Downloaden zur Verfügung. **Selbstverständlich können die Anträge** aber auch im Rathaus bei Frau Zucker, Zimmer O 13, Nebengebäude, abgeholt werden. Allen Anträgen sind differenzierte Unterlagen, wie zum Beispiel Kostenvorgaben, Finanzierungspläne etc. beizufügen. Die Anträge sind nur durch den Hauptverein zu stellen. Die Mittel aus der Sport-, Kultur- und Jugendförderung sind bis spätestens Anfang Dezember 2014 abzurufen.

GEMEINDE

### Sanierung beendet

Bis Schulbeginn wird die Sanierung in der Grundschule Maisach weitgehend abgeschlossen sein. Es wurde nicht nur der Brandschutz ertüchtigt und neue Rettungswege geschaffen. Es wurden Akustikdecken montiert, die gesamte Elektroinstallation sowie die Mess-, Steuer- und Regelungstechnik ertüchtigt. Für die genehmigte Summe von 1 560 000 Euro konnte zudem die Beleuchtung auf LED-Leuchtmittel umgestellt sowie die Sanierung der gesamten WC-Anlage im Südbau realisiert werden. Durch eine neue Raumaufteilung konnte neben dem Knaben- und Mädchen-WC auch eine Behindertentoilette geschaffen werden. Das Mädchen-WC in der Turnhalle wurde ebenfalls saniert.

GEMEINDE

**Friedrich**  
INDIVIDUELLE BERATUNG! HEIMTEXTILIEN INDIVIDUELLE BERATUNG!  
Gardinen • Service • Zubehör  
Lamellen • Dekostoffe • Flächenvorhänge  
Bahnhofstraße 4 im Rückgebäude • 82216 Maisach  
Öffn.: Mo. 10-13 Uhr u. 14-17 Uhr, Di. + Mi. 10-13 Uhr, Fr. 14-17 Uhr  
sowie jeden 1. und 3. Sa. von 9.30-12.30 Uhr Tel. 08141/535064  
[www.friedrich-heimtextilien.de](http://www.friedrich-heimtextilien.de)

Gartenhäuser  
nach Ihren  
individuellen  
Wünschen  
auf Maß gefertigt  
und aufgebaut



**Göttler Holzhandlung**

82216 Maisach/Prack 2 · ☎ 08135/263  
[www.goettler-holzhandlung.de](http://www.goettler-holzhandlung.de)

DER BÜRGERMEISTERBRIEF

# Pünktlich zum Schulbeginn



**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

ab dem 16. September beginnt wieder ein neues Schuljahr. Neben den schon älteren Schülerinnen und Schülern werden auch viele Erstklässler auf unseren Straßen unterwegs sein.

Besonders für unsere Schulanfänger ist der tägliche Weg zur Schule erst einmal etwas Neues und sie werden sich auch in den ersten Wochen noch nicht so sicher und unsichtig im Straßenverkehr bewegen. Deshalb möchte ich alle bitten, in den nächsten Wochen ein besonders wachsameres Auge auf unsere jüngsten Verkehrsteilnehmer im Straßenverkehr zu haben.

Pünktlich zum Schulbeginn ist auch der Kreisverkehr an der Haupt-/Überacker-/Estinger Straße fertiggestellt worden. Obwohl der Verkehr von der Überackerstraße derzeit noch nicht über den Kreisver-

kehr läuft, kann man jetzt schon feststellen, dass sich die Fahrgeschwindigkeiten des einfahrenden Verkehrs erheblich reduziert haben und der Verkehrsfluss sicher und gleichmäßig erfolgt. Im Laufe des Herbstes werden auch die Grünbereiche bei der Kreisverkehrsanlage und die Kreisverkehrsmittelpunkte ansprechend bepflanzt. Nach einer zweiwöchigen urlaubsbedingten Baustellenpause wird Ende September und im Oktober der Kreisverkehr an der Überacker- und Lusstraße überarbeitet und am Ende der letzte Fahrbahnbelag im nördlichen Teil der Überackerstraße eingebaut. So dass spätestens Ende Oktober die komplette Baustelle fertiggestellt sein wird und alle Umleitungsstrecken aufgehoben werden können.

Bereits am 22. September startet mit dem Spatenstich der Baubeginn des neuen Ortszentrums. In den darauffolgenden Wochen werden vorbereitende Arbeiten zur Sicherung der Baugrube und für die Bauwasserhaltung durchgeführt. Erst im Anschluss beginnen die Aushubarbeiten. Das neue Ortszentrum ist die größte bisher in Maisach durchgeführte Hochbaumaßnahme. Die Bauarbeiten und der Zu- und Abtransport werden in den nächsten 20 Monaten in nicht unerheblicher Weise den Ort beeinflussen. Von Seiten des Investors und der Gemeinde werden alle

vertretbaren Maßnahmen getroffen, damit sich die Beeinträchtigungen in Grenzen halten.

Pünktlich zum Schulbeginn, bis auf kleinere Restarbeiten, konnte auch die Brandschutz- und WC-Sanie- rung an der Grundschule Maisach abgeschlossen werden.

Im neuen Schuljahr wird es seit längerem wieder vier erste Klassen in Maisach mit einer kleineren Klassenstärke geben. Der dadurch und durch die Erweiterung der Mittagsbetreuung hervorgerufene zusätzliche Raumbedarf hat dazu geführt, dass die Gemeindeverwaltung den Sitzungssaal in der Grundschule aufgeben muss. Zukünftig, bis es eine Ersatzlösung gibt, wird der Gemeinderat in der Mittelschule tagen.

Nach einem etwas verregneten Sommer wünsche ich uns allen einen schönen Herbst. Gerade die Herbsttage laden dazu ein, eine Wanderung oder eine Radtour durch die Natur zu machen.

Bei der Gelegenheit können Sie den neu ausgebauten Feld- und Radwanderweg von Maisach nach Germerswang-Bahnhof und zur Unteren Mühlstraße nach Germerswang besichtigen. Er wird Sie durch einen Teil unserer schönen Landschaft hier in der Gemeinde führen.

Mit den besten Grüßen  
aus dem Rathaus  
**Hans Seidl**  
1. Bürgermeister

## ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

### 1. Bürgermeister

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

### Hauptverwaltung

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222  
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

### Ordnungsamt

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226  
Passangelegenheiten/Gewerbeamt,  
Friedhofsverwaltung/Fundbüro  
Tel. 08141/937-243, -244, -245  
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

### Bauverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210  
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212  
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-213  
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

### Finanzverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237  
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235  
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

### So erreichen Sie die Gemeinde

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach  
oder Postfach 15, 82212 Maisach  
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250  
E-Mailadresse: info@maisach.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

### Mit der Maus ins Maisacher Rathaus

Ein besonderer Service für die Bürger aus der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behörden-gänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebe-scheinigungen können jetzt auch online unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



**Das nächste Mitteilungsblatt** erscheint am 16. Oktober, Verteilungstermin ist der 15./16. Oktober. Redaktionsschluss ist am 30. September.

Texte und Fotos für diese Ausgabe gehen bitte ausschließlich an die Gemeindeverwaltung im Maisacher Rathaus: E-Mail: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de)

**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach**  
erscheint das nächste Mal am  
**16. Oktober 2014**

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?  
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

**Horst Greiner-Mai**  
☎ 08141/40 0138 ☎ 08141/4 41 70  
✉ [anzeigen@ffb-tagblatt.de](mailto:anzeigen@ffb-tagblatt.de)  
[www.fürstenfeldbrucker-tagblatt.de](http://www.fürstenfeldbrucker-tagblatt.de)

Willkommen daheim.

### Kostenlose Erstberatung

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben die Heizkostenrechnungen nach oben. Lösungsvorschläge erhalten die Gemeindebürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im Rathaus. Energieberater von Ziel21 bieten mit der Gemeinde diese Beratungsleistung an. Zur Beratung sollten Heizkostenabrechnungen, Hauspläne, Kaminkehrerprotokolle usw. mitgebracht werden. Die telefonische Voranmeldung (eine Woche vorher) ist erforderlich im Rathaus (unter 08141/937-260). Nächster Termin ist am Mittwoch, 15. Oktober von 10 bis 12 Uhr im Rathaus. GEMEINDE

### Rentenservice: Beratung und Hilfe

Im Rathaus Maisach, Zimmer E 17 – Anbau, steht Ihnen Frau Tagsold während der allgemeinen Öffnungszeiten in allen Rentenangelegenheiten wie Antragsaufnahme, Kontenklärung und Beratung zur Verfügung. Terminvereinbarung bitte unter Telefonnummer 08141/937-246 oder E-Mail: [a.tagsold@maisach.de](mailto:a.tagsold@maisach.de)  
Ebenso nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Die nächsten Beratungstermine sind jeweils am Montag, 22. September und 6. Oktober im Bürgerzentrum Gernlinden. GEMEINDE

### Problemmüllsammlung

Die nächste Sammlung findet am 22. September in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr im neuen Wertstoffhof, Am Strasserwinkel 2 statt. Von Privathaushalten können folgende Abfallarten abgegeben werden: Farben, Lacke, Verdünnern, Lösungsmittel, Säuren, Beizen, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Batterien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen usw. Für Altöl besteht eine Rücknahmeverpflichtung des Handels. AWW

## Selbsthilfegruppen

**Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe** Gernlinden trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Kommen kann jeder, der Lust und Spaß am Gruppentreff hat. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter den Telefonnummern 08142/14467 oder 08141/90877. DIABETES SELBSTHILFE

**Die Krebs selbsthilfegruppe Maisach** trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat von 18 bis 20 Uhr in der evangelischen Kirche, Lusstraße 17, in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (z.B. über medizinische Erneuerungen). Jeweils von 16 bis 17 Uhr wird eine individuelle Sprechzeit für Betroffene und deren Angehörige angeboten. KREBSSELBSTHILFEGRUPPE

**Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen** trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl zum Erfahrungsaustausch, zu Beratung und Infos. Eine erste Auskunft gibt es über den Anrufbeantworter der Selbsthilfegruppe unter Telefon 08141/404932. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und jeder Kontaktsuchende zeitnah angerufen. ALZHEIMER SELBSTHILFE

## Nachbarschaftshilfe

**„Offene Seniorenbegegnung“** (jeden Donnerstag in der Zeit von 14 bis 16.30 Uhr): am 18. und 25. September, 2. und 9. Oktober - Spiele und Unterhaltung; „Sonntagscafé“ am 5. Oktober in der Zeit von 14 bis 17 Uhr  
**Beide Veranstaltungen** beziehungsweise Angebote finden im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach statt. Die Leitung hat Frau Fried. Sie ist für Rückfragen zu erreichen unter der Telefonnummer 08141/90008.

Unter dieser Nummer können Sie sich bei Interesse auch näher über die Veranstaltungen der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe informieren.

## Mitteilungsblatt

**Das nächste Mitteilungsblatt** erscheint am 16. Oktober, Verteilungstermin im Gemeindegebiet ist der 15. und 16. Oktober. Redaktionsschluss ist am 30. September. Texte und Fotos für diese Ausgabe an die Gemeindeverwaltung Maisach, E-Mail: s.reiter@maisach.de

## VERANSTALTUNGSKALENDER

### September 2014

18.09., 19.00, Schießbeginn nach Sommerpause, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsh. am Volksfestplatz  
18.09., 19.30, Basteln, Obst- und Gartenbauverein Maisach, Pfarrheim Maisach  
18.09., 19.30, Gemeinderat, SeniVita, Haus St. Nikolaus, Begegnungsraum (EG)  
20./21.09., Turnier am Gut Gernlinden, PSV Gernlinden, Gut Gernlinden (Ecke Josef-Poxleitner-Allee, Ortsverbindungsstraße nach Esting in Gernlinden)  
21.09., 11.15, Tag der Heimat, BdV Gernlinden, Gedenkstein Brucker Straße, Gernlinden  
23.09., 19.30, Mittelschulverb., Mehrzweckr. Mittelsch. (EG)  
25.09., 19.30, Haupt- und Finanzausschuss, Rathaus - Besprechungszimmer Altbau (1. OG)  
26.09., Kartoffelfeuer, Obst- und Gartenbauverein Gernlinden, Kistlereck (da wo es zur Moosalm abgeht, gleich nach der Pferdeweide)  
26.09., 19.00, Eröffnung Schießsaison in Germerswang, Schützenverein „Almrausch“ Germerswang, Schützenheim Germerswang  
27.09., 7.00 - 19.00, Wanderausflug ins Spitzingseegebiet, Gymnastikabteilung des TSV Gernlinden  
27.09., 13.00 - 17.00, 6. Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Maisach  
28.09., 11.00 - 17.00, 6. Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Maisach

### Oktober 2014

02. - 11.10., 19.00 - 22.00, Kleinkaliber-Kirchweihschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz  
04.10., 13.00 - 17.00, 6. Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Maisach  
04.10., 19.00 - 22.00, Unterhebelrepetiergewehr-Kirchweihschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz  
05.10., 11.00 - 17.00, 6. Fotoausstellung, Fotogruppe Maisach, Evangelisches Gemeindezentrum Maisach  
06.10., 19.30, Umwelt-, Planungs- und Bauausschuss, Rathaus - Besprechungszimmer Altbau (1. OG)  
08.10., 19.30, Gemeinderat, Mittelschule 11.10., 20:00, Kirtanz, Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“, Bürgerzentrum Gernlinden  
12.10., 14.00 - 17.00, 10. Hoagart'n, Ökum. Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V., Pfarrheim St. Vitus, Saal  
15.10., 19.30, Gartenstammtisch, Obst- und Gartenbauverein Maisach, Gasthaus Zadar  
16.10., 19.30, Preisverteilung KK-Kirchweihsch., Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsh. am Volksfestplatz  
17.10., 18.00, Kirchweihschießen, Waldschützen Gernlinden, Schützenheim Bürgerzentrum Gernlinden  
17.10., 19.30, Abteilungsversammlung mit Neuwahlen der Abteilungsleitung, TSV Gernlinden, Abt. Gymnastik, Sportgaststätte, Gernlinden  
18.10., 9.00, Altpapiersammlung, Verein KISPUL-Kinder spielen und lernen, Maisach  
18.10., 9.30 - 12.00, Flohmarkt „Rund ums Kind“, Elternbeirat des Kinderhauses Tausendfüßler, AWO-Kinderhaus Tausendfüßler  
19.10., 15.00, Der kleine Drache in der Arche - Theater für Kinder, Hühnerleiter e.V., Pfarrheim Maisach 17

## BERATUNGSSTELLEN

Folgende staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung, Begleitung und Information bei allen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Paarkonflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden dort auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen erfolgen kostenfrei. Die MitarbeiterInnen unterliegen der Schweigepflicht.

**Diakonisches Werk**, Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Ökumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter der Telefonnummer 08105/77856;

**Schwangerenberatungsstelle des Gesundheitsamtes Fürstenfeldbruck**, Hans-Sachs-Straße 9, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten, Terminvereinbarung unter Tel. 08141/519-821, -822, E-Mail: schwangerenberatung@ira-fib.de; **„Donum Vitae“ in Bayern**, Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, zusätzlich Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Terminvereinbarung unter 08141/18067, E-Mail: fuerstenfeldbruck@donum-vitae-bayern.de;

**„pro familia“**, Bahnhofstraße 2, 82256 Fürstenfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung unter der Telefonnummer 08141/354899, E-Mail: fuerstenfeldbruck@profamilia.de

## WICHTIGE HINWEISE

### Gemeindebücherei

**Sie erreichen uns** unter der folgenden Anschrift: Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefon 08141/94267, Fax: 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de;

**Öffnungszeiten:** Dienstag 14 bis 19 Uhr, Mittwoch 9 bis 11 Uhr, Donnerstag 14 bis 19 Uhr, Freitag 14 bis 20 Uhr.

**Leiterin:** Beate Seyschab

**Im Internet** unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de): Online-Mediensuche für alle Bücher, Zeitschriften, CD usw. GEMEINDEBÜCHEREI

### Musikschulen bieten an

**Musikschule Maisach/Gernlinden**

Susanne Ruscha, Telefonnummer 0174//8109955

Musikschule.Maisach.Gernlinden@web.de

**Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen**

Blaskapelle Maisach e.V., [www.blaskapelle-maisach.de](http://www.blaskapelle-maisach.de)

Andrea Turini, Telefonnummer 0163/6874573

### Bürgersprechstunde

Die nächste Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein findet statt am Donnerstag, 2. Oktober, von 10 bis 11 Uhr und 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden. Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich. GEMEINDE

### Jugendbegegnungsstätte

**Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung:**

Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr;

**Offener Betrieb Jubs:** Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Informationen unter der Telefonnummer 08141/95353. JUBS

### Kunststoffmobil

In folgenden Ortsteilen der Gemeinde können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim so genannten Kunststoffmobil abgegeben werden: **Überacker**, Parkplatz am Sportplatz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr; **Rottbach**, kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr; **Germerswang**, kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr. GEMEINDE

### Sanierung Buswartehäuschen

Für 2014 ist vorgesehen, neun Buswartehäuschen im Gemeindegebiet Maisach zu sanieren. Es ist erforderlich, die Häuschen im ersten Schritt mit Hochdruckreiniger zu säubern. Dies wird vom Bauhof mit der neuen Gießanlage durchgeführt werden. Im Anschluss erfolgt der Voranstrich mit einem Fungizid, der noch vorhandene Pilze und Sporen, die sich auf der Oberfläche befinden, zu beseitigen. Darauf kommt der tatsächliche Farbanstrich. Es wird die untere Hälfte in einem Grauton und die obere Hälfte in Marineblau gestrichen. Beschädigte Teile wie Sitzbänke oder Wandteile werden erneuert. Das erste Wartehäuschen das saniert wird, befindet sich in Malching in der Dorfstraße. Die Arbeiten haben Anfang September begonnen. GEMEINDE

**günstige Löschwassertanks**  
gebraucht oder neu kaufen mieten  
tankhandel.de  
08252/90 96 20 ZIEGLMEIER TANKSTELLEN

Gartenarbeiten und Grabpflege im Gemeindegebiet Maisach  
egesagarten  
WÜRSTLE GARTENLAND  
wuerstle-gartenland.de  
82256 FFB | Flurstr. 55  
An der B471 | Ausfahrt FFB-Ost

**Logopädische Praxis**  
Dr. phil. Roswitha Brüske  
staatlich geprüfte Logopädin  
klinische Lerntherapeutin  
Behandlung von Stimm-, Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen  
82216 Maisach  
Hauptstrasse 6  
Telefon 081 41/22 63 38  
www.Logopaedie-maisach.de

**Energie sparen bis zu 78%**  
Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!  
klappex Fenster-GmbH  
Tel. 08144/92 000  
Ausstellung  
Jesenwanger Straße 52  
82284 Grafrath

**WICHTIGE NOTRUF-NUMMERN**

**Polizeiinspektion Olching:** Telefon 08142/293-0  
**Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt:** Telefon 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst:** Telefon 01805/191212  
**Kreiskrankenhaus Fürstentfeldbruck:** Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstentfeldbruck,** Telefon: 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709; Öffnungszeiten: Mittwoch von 18 bis 20 Uhr sowie Samstag, Sonntag und auch Feiertag von 9 bis 19 Uhr  
**Kinderärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 01805/191212, 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
**Giftnotrufzentrale München:** Tel. 089/19240 – Fax: 089/41 40-24 67 – E-Mail [tox@lrz.tum.de](mailto:tox@lrz.tum.de) – Internet: [www.toxinfo.org](http://www.toxinfo.org)  
**Tierärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag Feiertage im Internet: [www.tierarztnotdienst-ffb.de](http://www.tierarztnotdienst-ffb.de)

**Ökumenische NBH mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.:** Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877  
**Häusliche Alten- und Krankenpflege:** Telefon 08141/90877  
**Tagespflege:** erreichbar unter Telefon 08141/305951  
**Offene Altenarbeit:** Telefon 08141/90008  
**Kinderparks:** Telefon 08141/90591  
**Mittags- und Ferienbetreuung:** Telefon 08142/2395  
**FFB-Kummertelefon:** Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526  
**Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft):** Telefon 08141/290850  
**Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft):** 08141/3573565  
**Moses-Projekt:** Anonyme Beratung, Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar  
**Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen:** Amperver-

band Telefon 08141/7310; Rufbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeit: Kanalisation und Pumpwerke: 0172/8305975 sowie Kläranlage: 0172/8151839  
**Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten:** ServiceCenter Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: [fuerstentfeldbruck@esb.de](mailto:fuerstentfeldbruck@esb.de)  
**Stromstörungsmeldung** für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Germerswang: Bayernwerk AG: Störungsnr.: 0941/28003366 Ortsnetztarif, im Internet: [www.bayernwerk.de](http://www.bayernwerk.de) – und für Malching: Stadtwerke Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/4010, Internet: [www.stadtwerke-ffb.de](http://www.stadtwerke-ffb.de)  
**Bereitschaftsdienst Wasserwerk Maisach:** 15. bis 28. September Herr Rauh (Telefon 08141/90858); 29. September bis 12. Oktober Herr Walch (Telefon 08141/30108); 13. bis 26. Oktober Herr Winterholler (Telefon 08141/95525).  
 Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst für die Gemeindebürger über die Mobilnummer 0171/9768360 zu erreichen.

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

**September 2014**

**17.09.,** Bären-Apotheke, Olching, Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
**18.09.,** St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93  
**19.09.,** Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23  
**20.09.,** Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455  
**21.09.,** Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Str. 3, Telefon 089/80 11 25  
**22.09.,** Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280  
**23.09.,** St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/ 80 07 88 00  
**24.09.,** Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710  
**25.09.,** Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstr. 6, Tel. 08142/99 48  
**26.09.,** Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
**27.09.,** Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
**28.09.,** St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
**29.09.,** Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20  
**30.09.,** Erasmus-Apoth., Eichenau, Hauptstr. 20, Tel. 08141/3 83 80

benzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/5 9670  
**07.10.,** Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08  
**08.10.,** Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67  
**09.10.,** Bären-Apotheke, Olching, Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
**10.10.,** St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93  
**11.10.,** Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23  
**12.10.,** Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455  
**13.10.,** Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25  
**14.10.,** Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280  
**15.10.,** St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/ 80 07 88 00  
**16.10.,** Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710  
**17.10.,** Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstr. 6, Tel. 08142/99 48  
**18.10.,** Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
**19.10.,** Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
**20.10.,** St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
**21.10.,** Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20  
**22.10.,** Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Telefon 08141/3 83 80  
**23.10.,** Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
**24.10.,** Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22  
**25.10.,** Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25  
**06.10.,** Johannes-Apotheke, Grö-

**Oktober 2014**

**01.10.,** Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
**02.10.,** Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22  
**03.10.,** Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25  
**04.10.,** Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstr. 22, Tel. 089/80 44 66  
**05.10.,** Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84  
**06.10.,** Johannes-Apotheke, Grö-

**Spielplatz fertiggestellt**



Da die Erschließung des Baugebietes „Am Gut“ im Ortsteil Gernlinden im Juni dieses Jahres abgeschlossen wurde, konnte am Mittwoch, 23. Juli, mit der Errichtung des Kleinkinderspielplatzes „Am Hof-

garten“ begonnen werden. Der erste Arbeitsschritt war das Abräumen der Spielplatzfläche. Hierbei wurde festgestellt, dass der vorhandene Kirschbaum Schädigungen aufwies, sodass eine Beseitigung erforderlich war. Daraufhin erfolgten die Errichtung der Spielgeräte und die Einsaat der Rasenfläche. Am Donnerstag, 21. August, waren die Arbeiten beendet. Die Gesamtkosten für die Anlegung des Spielplatzes inklusive der Spielgeräte liegen bei ungefähr 18 500 Euro. Wenn der Rasen gut angewachsen ist, kann der Spielplatz eröffnet und für die Nutzung freigegeben werden. GEMEINDE/FOTO: TB

**Die neue Küche! Wo?**  
[www.moebel-feicht.de](http://www.moebel-feicht.de)

**Autohaus HAAS**  
 Nutzfahrzeuge  
  
**Ihr Zuhause auf vier Rädern.**  
 Jetzt bei Autohaus Haas für Ihren Urlaub mieten!  
 • Tagesmietpreis inkl. 250 km ab 67,- €  
 • 6 Gang TDI mit Dieselpartikelfilter & Euro 4  
 • Klimaanlage • Standheizung  
 • Fahrer- & Beifahrerairbag • ABS • elektr. Außenspiegel  
 • Zentralverriegelung  
**AUTOHAUS HAAS GMBH & CO KG**  
 WERNER-VON-SIEMENS-STR. 14 • 82140 OLCHING  
 TELEFON (08142) 4831-0 • TELEFAX (08142) 4831-50  
 WWW.AUTOHAUS-HAAS.DE

**Einkaufen auf unseren Wochenmärkten**

**Die Anbieter unserer Wochenmärkte**  
 Maisach und Gernlinden möchten ihre Kunden vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse, die überwiegend aus dem Landkreis Fürstentfeldbruck stammen, sowie persönlicher Beratung überzeugen.

**Wochenmarkt in Gernlinden**

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr vor dem Bürgerzentrum werden frische Eier vom Hof und hausgemachte Nudeln, eine große Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

**Bauern- und Wochenmarkt in Maisach**

Jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr am Rathausplatz (Ausnahme: 2. Oktober statt Feiertag). Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag vor dem Rathaus begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie re-



gionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachtaler Käseschmankerl und frischem Gemüse und Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln, Südtiroler Produkte wie Schinken und Käse, saisonal Äpfel, Erdbeeren, Apfelsaft und tagesfrischer Spargel sowie frischer Fisch und Räucherware. Zur Abrundung können Sie einen Kaffee trinken.

## Fundsachen geltend machen

Folgende Gegenstände wurden im August 2014 als gefunden im Rathaus abgegeben (in der Reihenfolge: Meldedatum, Fundnummer, Fundsache, Fundort):

04.08.2014	1400-072	Handtücher, T-Shirt, Leggings, Kette	Grundschule Maisach
08.08.2014	1400-073	Sportjacke	Germerswang, Fahrradweg
12.08.2014	1400-074	Mountainbike	Maisach, Alte Brucker Straße
12.08.2014	1400-075	Herrenfahrrad	Rottbach, Pracker Straße
14.08.2014	1400-076	Armband	Gernlinden, Brucker Straße
14.08.2014	1400-077	Lederjacke	Gernlinden, Brucker Straße
20.08.2014	1400-078	Kinderrad	Maisach, Schulstraße
25.08.2014	1400-079	E-Book-Reader	Germerswang, Bahnhof
25.08.2014	1400-080	Damenfahrrad	Maisach, Friedhofstraße
26.08.2014	1400-081	Schlüssel	Maisach, Tulpenstraße
27.08.2014	1400-082	Damenfahrrad	Radweg zwischen Germerswang und Malching
28.08.2014	1400-083	Schlüssel	Germerswang, Bahnhof
01.09.2014	1400-084	Handy	Maisach, Volksfest

## Verkehrsübergabe Kreisverkehr

Nach nur vier Wochen Bauzeit konnte der Kreisverkehr an der Kreuzung Estinger-, Haupt- und Überackerstraße am 2. September in Betrieb genommen werden. Mit der Gestaltung der Grünflächen in diesem Bereich soll ein Landschaftsarchitekt beauftragt werden. Die Kosten für die Kreisverkehrsanlage belaufen sich auf voraussichtlich 270 000 Euro.

GEMEINDE/FOTO: TB



## Verlegung Haltestelle Buslinie 872

Nachdem der Kreisverkehr an der Überackerstraße fertiggestellt, ist läuft der Verkehr seit 2. September wieder über die Estinger- und Hauptstraße. Die Bushaltestellen „Am Bauhof“ und „Hauptstraße“ der Linie 872 wurden deshalb wieder an die alten Plätze zurückverlegt. Lediglich die Haltestelle „Am Strasserwinkel“, welche im Rahmen der BR-Radtour 70 Meter in Richtung Wertstoffhof verlegt wurde, verbleibt künftig an

dem neu festgelegten Ort. Die Haltestelle wurde zwischenzeitlich abmontiert und am neuen Platz eingerichtet. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass wegen Arbeiten am Kreisverkehr in der Lusstraße die Haltestellen der Überackerstraße für die Zeit der Baumaßnahme, voraussichtlich vom 29. September bis 31. Oktober an die Einmündung der Mühlfeldstraße verlegt werden müssen. Wir bitten um Verständnis.

GEMEINDE

## IMPRESSUM

**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach** erscheint monatlich als Beilage zum Fürstenfeldbrucker Tagblatt und wird am Tag vor dem jeweiligen Erscheinungstermin sowie am Erscheinungstag selbst an alle Haushalte innerhalb des Gemeindegebietes verteilt.

### Zeitungsverlag Oberbayern,

Fürstenfeldbrucker Tagblatt,  
Stockmeierweg 1,  
82256 Fürstenfeldbruck;

**Verantwortlich** im Sinn des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl;

### Redaktionelle Betreuung:

Hans Kürzl,  
Telefon 08141/400129, Fax 08141/400122,  
E-Mail: mtb@ffb-tagblatt.de;

### Anzeigen:

Horst Greiner-Mai,  
Telefon 08141/400138, Fax 08141/44170,

E-Mail: anzeigen@ffb-tagblatt.de;

**Druck:** Druckhaus Wolfratshausen;

**Anzeigen-Preisliste Nr. 31,**

gültig ab 1. Oktober 2013;

**Alle Angaben und Informationen** in dieser Ausgabe sind mit Stand vom 12. September 2014 abgedruckt. Für deren Richtigkeit und Vollständigkeit sind ausschließlich die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich.

**Namentlich gekennzeichnete Artikel** geben nicht unbedingt die Meinung der Gemeinde Maisach wider.

**Die nächste Ausgabe** des Mitteilungsblattes erscheint am Donnerstag, 16. Oktober 2014.

**Redaktionsschluss** ist dafür am 30. September 2014. Später eingehende Unterlagen können nicht mehr berücksichtigt werden.

**Die weiteren Ausgaben** des Mitteilungsblattes erscheinen in diesem Jahr noch am 13. November sowie am 10. Dezember.

## Engagement für Ferienspielwoche

Die Ferienspielwoche in Maisach und Gernlinden ist schon etwas Besonderes. Über 200 Kinder verteilt auf beide Orte nehmen an dem Ferienangebot der Gemeinde Maisach teil. Viele von den heute ehrenamtlichen Betreuerinnen und Betreuern waren während ihrer Kinderzeit aktive Teilnehmer an der Ferienspielwoche. Peter Aust, seit 2002 Gemeinderat und Jugendreferent, geht dabei mit gutem Beispiel voran. Für die Vorbereitung und Durchführung der Ferienspielwoche investiert Herr Aust jedes Jahr eine Woche seines Jahresurlaubes. Die Attraktivität und der Erfolg der Ferienspielwoche zeigen sich durch die Freude und den Spaß, den dabei alle Kinder haben. Die Gemeinde Maisach bedankt sich bei Peter Aust für den hervorragenden Einsatz und wünscht ihm, dass er noch möglichst lange viel Spaß hat an „seiner Ferienspielwoche in Gernlinden“! Sehr zur Freude aller daran teilnehmenden Kinder. GEMEINDE

## Bauarbeiten in Ortsmitte beginnen

Nach Jahren langer Planungen ist es endlich soweit. Am 22. September finden der Spatenstich und damit der offizielle Baubeginn für das neue Ortszentrum statt. Neben einem Lebensmittelvollversorger, einem Drogeriemarkt und weiteren Geschäfts- und Büroräumen entstehen auch ca. 50 Wohnungen innerhalb der nächsten 20 Monate.

GEMEINDE/FOTO: TB



## Streuobstsammlung

Im Frühjahr summen die Bienen in den Obstbäumen und bestäuben die Blüten. Im Herbst tragen diese dank der fleißigen Arbeit der Bienen ihre Früchte. Dann ist der alljährliche Zeitpunkt zur Streuobstsammlung von Brucker Land. Seinen unverwechselbaren, individuellen Geschmack geben dem Apfelsaft von Streuobstwiesen die Vielfalt der Apfelsorten. Streuobstwiesen sind wertvolle Ökosysteme. Sie beherbergen über 5000 Tier- und Pflanzenarten. Mit diesem Projekt möchte man den Erhalt und die Neupflanzung von Streuobstwiesen fördern. Die Agenda 21 Fürstenfeldbruck unterstützt dieses Projekt.

Der Lieferwert wird mit 17 Euro je 100 Kilogramm Äpfel gezahlt. Voraussetzung zur Lieferung ist die Einhaltung der Richtlinien von Unser Land. Das Obst darf nicht mit chemischen Pflanzenschutzmitteln behandelt oder mit Klärschlamm gedüngt worden sein und muss von Streuobstbäumen aus dem Landkreis stammen. Die Apfel-Anlieferer bestätigen die Einhaltung der Richtlinien durch ihre Unterschrift. Faulige oder schimmelige Äpfel müssen abgewiesen werden, da ein einziger fauliger Apfel rund 2000 Liter Saft verderben kann.

**Anlieferungsdaten:** 27. September, 4. Oktober, 18. Oktober und am 25. Oktober – jeweils von 9 bis 14 Uhr.

**Anlieferungsort:** Familie Auracher, Klosterstraße 12, 82294 Oberschweinbach/Spielberg.

**Weitere Infos** unter [www.unserland.info](http://www.unserland.info)

UNSER LAND/FOTO: TB



## Laub kehren

Von nassem Herbstlaub auf Bürgersteigen geht eine große Gefahr für Fußgänger aus. Nicht nur im Winter, sondern auch im Herbst müssen die Gehwege gefahrlos passierbar sein. Die Bürgersteige sind demnach von Laub freizuhalten. Rechtlich verantwortlich ist dafür der Eigentümer bzw. Vermieter eines Anwesens bzw. Grundstücks, auch wenn mit der Säuberung ggf. Mieter beauftragt werden.

GEMEINDE



- Kaminöfen
- Kachelöfen
- Außenkamin
- Herd
- Fliesenarbeiten
- Warmwassertechnik

**OFEN + FLIESEN-MAISACH GmbH**

Andreas Maurer



Frauenstraße 34 · 82216 Maisach

Telefon 08141/35 35 34 · Fax 08141/103 94 45

Handy 01 72/8 55 18 19 · [www.fliesen-maisach.com](http://www.fliesen-maisach.com)

**Gottesdienste im Pfarrverband Maisach**

**Maisach, St. Vitus**

Mittwoch, 17.09., 15.30 Uhr: Josef-Sedlmayr-Straße 14, Tagespflege: Gottesdienst für Senioren  
 Mittwoch, 17.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 19.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 20.09., 14.00 Uhr: Taufe  
 Samstag, 20.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 20.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 21.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 21.09., 11.00 Uhr: Taufe  
 Mittwoch, 24.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 26.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 27.09., 14.00 Uhr: Taufe  
 Samstag, 27.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 27.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 28.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Montag, 29.09., 15.30 Uhr: Josef-Sedlmayr-Straße 14, Tagespflege: Gottesdienst für Senioren  
 Mittwoch, 01.10., 18.30 Uhr: Oktoberrosenkranz  
 Mittwoch, 01.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 03.10., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 04.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 04.10., 19.00 Uhr: Isidorigottesdienst  
 Sonntag, 05.10., 10.00 Uhr: Erntedankgottesdienst (WG)  
 Mittwoch, 08.10., 18.30 Uhr: Oktoberrosenkranz  
 Mittwoch, 08.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Donnerstag, 09.10., 15.30 Uhr: Josef-Sedlmayr-Straße 14, Tagespflege: Gottesdienst für Senioren  
 Freitag, 10.10., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 11.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 11.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 12.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 12.10., 11.00 Uhr: Taufe  
 Sonntag, 12.10., 19.00 Uhr: Chorraumgottesdienst  
 Montag, 13.10., 16.00 Uhr: Fatimariosenkranz

**Rottbach, St. Michael**

Sonntag, 21.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)

**Gottesdienste im Pfarrverband Maisach**

**Rottbach, St. Michael**

Sonntag, 28.09., 8.45 Uhr: Patrozinium  
 Dienstag, 30.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 05.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 12.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 14.10., 19.00 Uhr: Messe

**Überacker, St. Bartholomäus**

Sonntag, 21.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 23.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 28.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 05.10., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 07.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Samstag, 11.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

**Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)**

Donnerstag, 18.09., 19.00 Uhr: Galgen: Patrozinium  
 Sonntag, 21.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 25.09., 19.00 Uhr: Lindach: Patrozinium  
 Samstag, 27.09., 19.00 Uhr: Patrozinium (G)  
 Donnerstag, 02.10., 19.00 Uhr: Messe (M)  
 Sonntag, 05.10., 10.00 Uhr: Erntedankgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 09.10., 19.00 Uhr: Messe (G)  
 Sonntag, 12.10., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)

**Seniorenbegegnung St. Vitus Maisach**

Dienstag, 16.09., 14.00 Uhr: Auftakt nach den Ferien  
 Dienstag, 30.09., 14.00 Uhr: Lichtbildervortrag von einer Reise ins Baltikum: H. HöB  
 Dienstag, 14.10., 12.00 Uhr: Abfahrt Ausflug nach Irschenberg, Wallfahrtskirche Wilparting, St. Veit (bis etwa 18 Uhr)

Frau Fried lädt jeden Donnerstag zu Kaffee/Kuchen und Spiele in die Ökumenische Nachbarschaftshilfe ein.

**Gottesdienste Bruder Konrad Gernlinden**

Donnerstag, 18.09., 17.00 Uhr: Messe im Haus SeniVita  
 Freitag, 19.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 20.09., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 21.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 23.09., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 25.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 26.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 27.09., 14.00 Uhr: Feier der Taufe von Joel Reinartz und Leon Wilhelm  
 Samstag, 27.09., 19.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 28.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 28.09., 11.00 Uhr: Feier der Taufe von Magdalena und Antonia Reithmaier  
 Donnerstag, 02.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 03.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 04.10., 19.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 05.10., 10.00 Uhr: Familiengottesdienst zum Erntedank  
 Dienstag, 07.10., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 09.10., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 10.10., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 11.10., 14.00 Uhr: Feier der Taufe von Elias Pasche, Magdalena und Leopold Brunner  
 Samstag, 11.10., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 12.10., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

**Die Termine der Gottesdienste und sonstigen Veranstaltungen** auf dieser Seite sind mit Stand vom 12. September 2014 veröffentlicht. Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder den örtlichen Anschlagtafeln der einzelnen Pfarreien

**Hecken schneiden**

Der Herbst bietet wieder ideale Gelegenheit zum Hecken-schneiden. Wir bitten die Grundstückseigentümer, in den öffentlichen Verkehrsraum hineinwachsende Hecken und Sträucher zurück zu schneiden. Sie leisten damit einen wertvollen Beitrag zur Verkehrssicherheit.

GEMEINDE/FOTO: TB



**Veranstaltungen der Emmaus-Gemeinde**

**Emmaus-GZ Maisach**

★ Donnerstags 19.30 Uhr: Gospelchor;  
 ★ Freitags 19.30 Uhr: Familienchor  
 ★ Samstag, 20.09., 10.00 Uhr: Starttag „Neue Konfigruppe“  
 ★ Sa, 27.09.- So. 28.09.: Ausstellung Fotogruppe Maisach  
 ★ Mittwoch, 01.10., 19.30 Uhr: Partnerinnen im Gespräch  
 ★ Sonntag, 05.10., 19.00 Uhr: Posaunenchorkonzert „Emmauszentrum“  
 ★ Mittwoch, 08.10., 20.00 Uhr: Ökumenekreis im Stephanistüberl  
 ★ Mittwoch, 15.10., 14.30 Uhr: Seniorenkreis  
 ★ Samstag, 18.10., 9.30 Uhr: Kinderbibeltag, Eröffnung im Pfarrsaal St. Vitus

**Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden**

★ Mittwoch, 17.09., 19.00 Uhr: Abend der Begegnung  
 ★ Mittwoch, 15.10., 19.00 Uhr: Abend der Begegnung

**Göttler** Besuchen Sie unsere Ausstellung mit über 500 verschiedenen Böden 82216 Maisach/Prack 2  
 ☎ 08135/263 www.goettler-holzhandlung.de

**Martin Furtner** Malerbetrieb GmbH  
 82281 Egenhofen/OT Unterschweinbach Bergstraße 8 · Telefon 081 45/99 86 24

**JOSEF ERHARD** GmbH  
 Erdbewegung, Garten- und Landschaftsbau  
 • Baugruben • Gartengestaltung  
 • Versitzgruben • Pflasterarbeiten  
 • Entwässerungen • Natursteinverlegung  
 • Abbruch • Zaunbau  
 • Brunenschächte für Wärmepumpenanlagen  
 Frühlingstraße 9 a · 82216 Gernlinden · Telefon 081 42/1 50 11 · Fax 1 62 39  
 Jerhard@web.de · www.galabau-erhard.com

**BRAUMAN TB** TROCKENBAU  
 Schmidhammerstraße 7 fon 08141 - 31 850 36  
 82216 Maisach fax 08141 - 31 850 37  
 www.brauman-trockenbau.de info@brauman-trockenbau.de mobil 0179 - 9291650  
 INNENAUSBAU • DACHAUSBAU • RENOVIERUNGSARBEITEN

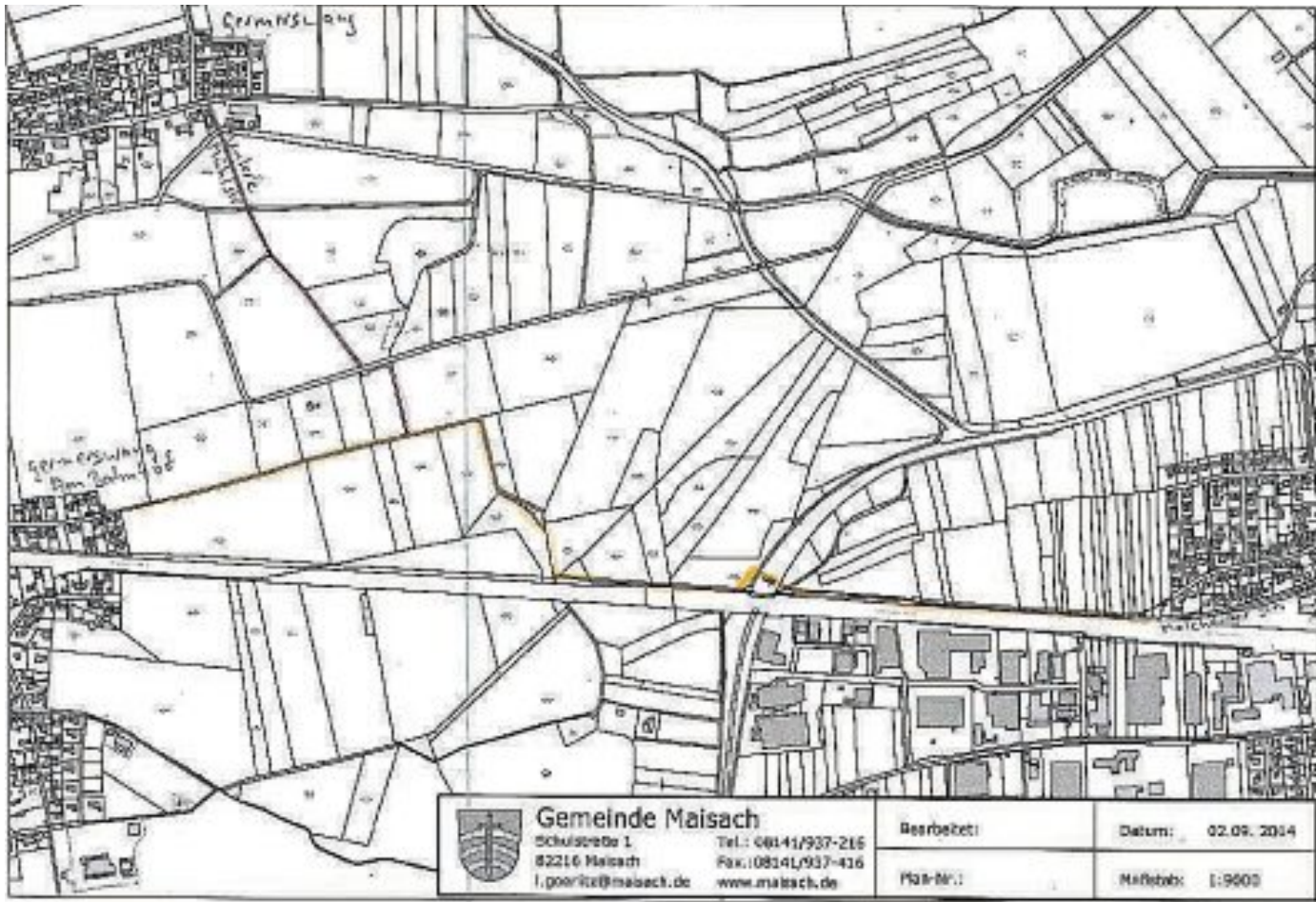
**Gottesdienste Evangelische Emmaus-Gemeinde**

**Gottesdienste im Emmaus-GZ Maisach**

Sonntag, 21.09., 10 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Stritar, gleichzeitig Kindergottesdienst;  
 Sonntag, 05.10., 10 Uhr: Abendmahlsgottesdienst mit Abendmahl Erntedank, Pfr. Ammon, gleichzeitig Kindergottesdienst;  
 Sonntag, 19.10. 10.00 Uhr: Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage, Pfr. Ammon;  
 Donnerstag, 23. 10., 18.00 Uhr: Jugend-Gottesdienst.

**Gottesdienste im Martin-Luther-Gemeindesaal in Gernlinden**

Sonntag, 14.09., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrerin Leonhardt;  
 Sonntag, 28.09., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Prädikant Thurau/Pfarrer Ammon;  
 Sonntag, 12.10., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrerin Leonhardt;  
 Sonntag 26.10., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Ammon/Lektor Thurau



**Fertigstellung Freizeitweg** Die am 17. Juli begonnenen Instandsetzungsarbeiten an den Wegeverbindungen zwischen den Ortsteilen Maisach, Germerswang, Am Bahnhof, und Germerswang, Untere Mühlstraße, wurden am 30. Juli beendet. Zwischenzeitlich konnte auch das abgetragene und verschmutzte Material, das aufgehäuft wurde, abgefahren werden. Da an der Verbindung zur Unteren Mühlstraße noch einige Unebenheiten sind, muss diese Verbindung nochmals nachgearbeitet werden. Dieses wird voraussichtlich in der Mitte des Monats September erfolgen.

GEMEINDE/GRAFIK: GEMEINDE

## Dank an Gemeindemitarbeiter



Bürgermeister Seidl bedankte sich im Rahmen einer kleinen Feierstunde bei zwei besonders langjährigen Mitarbeitern. Hans Högen (2. v. l.) wurde für eine Dienstzeit von 50 Jahren in der öffentlichen Verwaltung, davon 42 Jahre

bei der Gemeinde, geehrt. Für eine Dienstzeit von 40 Jahren wurde Peter Eberlein (2. v. l.), der seine gesamte bisherige berufliche Laufbahn ausschließlich bei der Gemeinde Maisach absolvierte, ausgezeichnet.

Dank und Anerkennung für die langjährige Mitarbeit brachte Bürgermeister Seidl (rechts) in seiner Rede zum Ausdruck. Zu den Gratulanten gehörten auch der Personalsratsvorsitzende Eugen Bachhuber (3. v. l.) und Personalleiter Gerd Matschke (links). GEMEINDE/FOTO: TB

## Erste Hilfe spart auch Kosten

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) will die Erste Hilfe in ihren Mitgliedsbetrieben verbessern. Sie übernimmt die Kosten für Ersthelfer-Kurse. Als Voraussetzung für die Kostenübernahme müssen die Erste-Hilfe-Kurse von ermächtigten Organisationen durchgeführt werden. Sie müssen eine Teilnahmebescheinigung ausstellen.

Interessierte Land- und Forstwirte sowie Gartenbauer sollten sich an ihre örtlichen Anbieter für Erste-Hilfe-Schulungsmaßnahmen wenden. Jedes bei der SVLFG versicherte Unternehmen braucht mindestens eine Person, die in der Lage ist, bei Unfällen Erste Hilfe zu leisten. Bei größeren Be-

trieben können mehrere Personen nötig sein. Bei Betrieben ab zehn Beschäftigten oder bei Gefährdungen trägt die Berufsgenossenschaft die Kosten für die Ersthelferausbildung in den Betrieben.

Der Ersten Hilfe kommt insbesondere bei schweren Unfällen eine entscheidende Bedeutung zu. Sachgerecht durchgeführte Maßnahmen können die Weichen für eine baldige und möglichst vollständige Genesung stellen. Von der schnellen Hilfeleistung hängt zudem vielfach ab, wie kostenintensiv die anschließende Behandlung sein wird und ob weitere Ausgaben etwa für Rehabilitations- und Wiedereingliederungsmaßnahmen oder für Renten

fällig werden. Ersthelfer können der Versicherungsgemeinschaft Kosten sparen.

Wichtig ist, dass Ersthelfer beim Unfall die Zeit bis zum Eintreffen eines Rettungswagens sinnvoll überbrücken. Es gilt, auch angesichts schwerer, stark blutender Verletzungen die Nerven zu bewahren, nichts zu übereilen und die richtigen Erste-Hilfe-Maßnahmen zu ergreifen. Ein Erste-Hilfe-Kasten auf dem Schleppeer ist dafür unerlässlich. Ersthelfer sollten umgehend einen Notarzt verständigen. Im Forst, wo die Unfallstelle oft schlecht zugänglich ist, muss am Telefon ein leicht zu findender, gut befahrbarer Treffpunkt mit dem Rettungsdienst ausgemacht werden. SVLFG

## Hohe Geschwindigkeit

In der Müllerstraße wurden vor Beginn der Baumaßnahme in der Überackerstraße und vor Inbetriebnahme der Umleitungsstrecke über die Müllerstraße Geschwindigkeitsmessungen durch den Zentralverband (ZV) Kommunale Verkehrsüberwachung durchgeführt. Die Mitarbeiter des ZV überwachten den Verkehr fünf Stunden in der Zeit von 7 bis 12 Uhr. Bei einem Fahrzeugaufkommen von 61 für den gesamten Zeitraum konnten sechs Verstöße im Verwarnungsbereich ermittelt werden.

Eine weitere Messung fand nach Beginn der Baumaßnahme statt. Dabei wurden im

Zeitraum von 6 bis 11 Uhr bei einem Fahrzeugaufkommen von 474 Fahrzeugen für den gesamten Zeitraum 62 Verstöße im Verwendungsbereich festgestellt.

Festgestellt werden konnte, dass sich die Anzahl der Fahrzeuge, die zu schnell unterwegs waren trotz der gestiegenen Fahrzeugbewegungen nicht im gleichen Maß erhöht hat. Die zu schnellen Fahrzeuge bewegten sich zwischen 9,8 und 12,7 Prozent im Verhältnis zu den Durchfahrten. Des Weiteren wurde noch festgestellt, dass keine Überschreitungen deutlich über 50 Stundenkilometer festgestellt werden konnten. GEMEINDE

## Öffnungszeiten

**Post – Partnerfiliale Am Strasserwinkel 4 – Rewe**  
Montag bis Freitag 8.00 bis 20.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr  
**Post – Partnerfiliale Gernlinden Ganghoferstraße 33**  
Montag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Dienstag bis Freitag 8.30 bis 11.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 10.00 Uhr  
**Sparkasse Maisach**  
Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag und Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag und Freitag 14.00 bis 16.00 Uhr  
**Volks- und Raiffeisenbank Maisach**  
Montag bis Donnerstag 8.00 bis 12.30 Uhr  
Montag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag 8 Uhr bis 15 Uhr  
Infos mit Stand 12. September

**Autohaus Huber**  
*kompetent & fair*

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Fabrikate
- TÜV/AU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)  
Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07  
E-Mail: info@fiathuber.de - Internet: www.fiathuber.de

**A. HOFFMANN**  
IT-Service

---

Birkenstr. 3b  
82216 Maisach
Tel.: 08141 / 30 59 00  
Fax: 08141 / 30 11 3  
info@ahoffmann.de  
www.ahoffmann.de

**LÖWENAPOTHEKE**  
HOMÖOPATHIE • NATURHEILKUNDE  
**Maisach**  
Apotheker Heiner Pflaum

Hauptstr. 7  
82216 Maisach

Tel. 08141-90584 • Fax: 08141-392657  
info@apotheke-maisach.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 12:30 Uhr  
tägl. ausser Samstag 14:30 - 18:30 Uhr

# Rückschau auf eine gute Maisacher Festwoche 2014

Einen guten Verlauf nahm unsere diesjährige 40. Maisacher Festwoche vom 22. bis 31. August. Vor dem Einzug der Ortsvereine gaben die Germerswanger Luitpoldmusikanten ab 18 Uhr ein Standkonzert vor dem Rathaus. Um 18.30 Uhr begann der Einzug der Ortsvereine, bei dem sich über 1200 Vereinsmitglieder beteiligten.

An dieser Stelle ein herzliches Danke an alle, die somit den Beginn unserer Festwoche enorm aufgewertet haben. Auch den vielen Zuschauern am Wegrand ein herzliches Dankeschön. Um 19 Uhr zapfte der 2. Bürgermeister und Volksfestreferent Roland Müller das erste Fass unseres Festbieres an und eröffnete damit die 40. Maisacher Festwoche. Viele Festbesucher schauten Müller dabei gespannt auf die Hände, doch er machte seine Sache ausgezeichnet. Der 1. Bürgermeister Hans Seidl hatte sich an der Schulter verletzt.

Der erste Samstag stand im Zeichen des Stockschißturnieres der Vereine, am Abend herrschte Riesenstimmung mit der bekannten Rock'n Roll Band „Cagey Strings“.

Am Sonntag spielte im Festzelt die „Blaskapelle Maisach“ zum Mittagstisch und den Abend rundete der



„Sound Express“ ab. Am Sonntag kamen zur traditionellen Schaf- und Ziegenprämierung mehr als 3000 Leute in den gemeindlichen Bauhof und genossen Spezialitäten vom Lamm. Eine Kleintierausstellung, die besonders bei den Kindern gut ankam, rundete das Angebot ab. Auch heuer richtete der Schäferstammtisch Maisach einen Jungzüchter-Wettbewerb aus.

Am Montag war tolle Stimmung mit den „Luitpoldmusikanten“ beim Tag der Vereine angesagt.

Der Dienstag begann mit dem Seniorennachmittag, bei dem die „Maisachtaler“ mit einem Auftritt ihr Können zeigten. Am Abend spielten die „Lechfeld Buam“.

Beim Kindernachmittag am

Mittwoch präsentierte die VR-Bank Maisach Spielangebote und die Brauerei Maisach spendierte den Kindern ein Limo. Aber auch vom Kasperltheater waren die jungen Volksfestbesucher begeistert. Bei einem Bayerischen Abend mit den „Tanngrindler Musikanten“, den G'stanzsängern „Erdäpfkraut“ und „Weber Bene“ wurde im vollem Festzelt zünftig gefeiert.

Am Donnerstag beim Tag der Betriebe und Behörden sorgte in einem vollen Festzelt die Partyband aus der Oberpfalz, die „Stoapfäler Spitzbuam“, für eine gute Stimmung.

Am Freitag beim Tag der Jugend sorgte die Liveband aus München, „Nachtstark“ für eine Bombenstimmung im Festzelt.

Der Samstag begann schon früh mit dem Stockschißturnier der verschiedenen Ortsvereine um den Wanderpokal unseres Festwirtes Jochen Mörz. Auch ein großes Schafkopfturnier wurde ausgerichtet. Am Abend spielte die Coverband „X-ten“ aus München.

Zum Frühschoppen und Mittagstisch im Festzelt spielte die „Blaskapelle Kettenschwang“. Mit der Maisacher Blaskapelle klang dann unsere 40. Maisacher Festwoche aus. Wegen des schlechten Wetters fiel das Feuerwerk buchstäblich ins Wasser.

Es war eine friedliche, stimmungsvolle und überaus erfolgreiche Festwoche ohne größere Zwischenfälle. Großen Anteil am Erfolg der Festwoche hatte auch unser Festwirt Jochen Mörz, zusammen mit seiner Lebensgefährtin Ramona, seiner Tochter Nadine, seinem Sohn Andi und mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vor und hinter der Theke, mit denen wir bereits 22 Jahre erfolgreich zusammen arbeiten dürfen. Ebenso trug das ausgewogene Musikprogramm, mit dem sich alle Altersgruppen



identifizieren konnten, seinen Teil dazu bei.

Aber auch Ihnen allen, unserem treuen Publikum aus unserer Gemeinde und bei den Gästen aus nah und fern, ein herzliches Dankeschön für Ihr Kommen und für Ihre Treue, die Sie unserer Maisacher Festwoche entgegen bringen. Den Schaustellern, die immer wieder, trotz des

nicht so guten Geschäftes nach Maisach kommen, ebenfalls ein Dankeschön.

Ganz besonders auch unserer Verwaltung im Rathaus und dem Bauhof, die mich bei der Vorbereitung immer tatkräftig unterstützen, sowie unserem 1. Bürgermeister Hans Seidl und den Kolleginnen und Kollegen aus dem Gemeinderat, die voll hinter dieser Festwoche stehen, ein herzliches Dankeschön.

Die Bürgerinnen und Bürger, die um den Festplatz wohnen, möchte ich um Verständnis bitten und mich gleichzeitig entschuldigen wenn es manchmal ein wenig zu laut war. Ich möchte es auch nicht versäumen, mich bei den Sicherheitskräften im Zelt und bei der Polizei ganz herzlich zu bedanken, die allzeit für unser aller Sicherheit sorgen.

ALLE FOTOS: TB

**Roland Müller**  
2. Bürgermeister  
und Volksfestreferent



## Garten- und Landschaftsbau

Ronald Bartels

- Pflasterarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Erd- und Humusarbeiten
- Zaunanlagen
- Holzterrassenbau
- Baumfällungen und Zuschnitte



Metzgerstraße 4 · 82216 Maisach  
Telefon 0 81 41/9 43 24 · Telefax 0 81 41/9 32 96

## NIEDERREITER

Automobile

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78  
Niederreiter-Automobile@t-online.de · Fax 0 81 35/84 63

Meisterbetrieb  
**Malerbetrieb**  
STEFAN PARTSCH



82216 Maisach - Rottbach  
Schmiedstr.4

- |                              |                 |                        |
|------------------------------|-----------------|------------------------|
| Raum- und Fassadengestaltung | Wärmedämmung    | Tel. 08135 / 9917 391  |
| Schmucktechniken             | Altbausanierung | Fax 08135 / 8849       |
|                              | Lackierung      | Mobil. 0163 / 2640 544 |
|                              |                 | stefan.partsch@gmx.de  |



**DIE MAISACHER FESTWOCHE 2014 VOLLER INTERESSANTER EREIGNISSE**



**Fußballkampf remis** Heiß umkämpft war das diesjährige Fußballspiel während der Maisacher Festwoche zwischen der Gemeinde Maisach und der Sparkasse Fürstenfeldbruck. Obwohl in der ers-

ten Halbzeit alles wieder nach einem Sieg für die Gemeinde aussah, konnten die Sparkassler in der zweiten Hälfte zulegen und erkämpften sich ein leistungsgerechtes 3:3-Unentschieden. Anschließend konnte man dann getrost im Bierzelt die

dritte Halbzeit gemeinsam unter Kickern folgen lassen. Die Torschützen für die Gemeinde Maisach waren Andy Winterholler (2) sowie Andreas Messner, für die Sparkasse war Michael Griebel gleich dreimal erfolgreich. GEMEINDE/SPARKASSE/FOTO: TB



**Stockschützen spenden wieder für guten Zweck**

Zum sechsten Mal veranstalteten die Stockschützen des SC Maisach im Rahmen der Maisacher Festwoche ein Benefizturnier um den „Lorenz-Schanderl-Wanderpokal“. Abermals ging der Erlös an das „Dominikus-Ringeisen-Werk“. Die Brauerei Maisach, Bräustüberl-Wirt Harry Faul und Café Dafner spendierten Speisen und Getränke. Mit großem Einsatz

und viel Spaß, frenetisch unterstützt durch einige Bewohner des Dominikus-Ringeisen-Werkes wurde um den Pokal gekämpft. Das Team der Blaskapelle gewann heuer zum zweiten Mal. Zweiter Sieger wurden die Maisacher Stockschützendamen, auf Platz drei landete die Freiwillige Feuerwehr. Weitere Teilnehmer waren Bräustüberl Maisach, Bavaria Schützen, der Gesangverein, SC Maisach Tischtennis sowie der Maisacher Gemeinderat. Die Spendensumme belief sich auf stattliche 1010 Euro. Allen Teilnehmern gilt ein herzlicher Dank SC MAISACH/FOTO: TB



Der Einzug der Vereine zum Start der Festwoche gab ein prächtiges Bild ab. FOTO: TB



**Schulweghelfer marschieren mit** Um in der Öffentlichkeit noch präsenter zu sein und um für das Ehrenamt des Schulweghelfers zu werben, sind in diesem Jahr zum ersten Mal einige Schulweghelfer beim Festwocheneinzug mitmarschiert. Wenn Sie sich den Schulweghelfern anschließen wollen, gibt Ihnen Schulreferentin Christa Turini-Huber unter der Telefonnummer 08141/95875 gerne Auskunft. CHRISTA TURINI-HUBER/FOTO: TB

**Fliesen - zeitlos schön**

*Hanff* seit 1932  
Fliesen · Bäder · Ambiente

- FLIESEN • VERKAUF & BERATUNG
- BÄDER • KOMPLETTBADSANIERUNG
- SANITÄR • GARDINEN & WOHNEN

[www.fliesen-ffb.de](http://www.fliesen-ffb.de)  
J.-G.-Gutenberg-Str. 28 • 82140 Olching • Tel. 081 42/4 77 80

**TREFFPUNKT GESUNDHEIT**

**Physiotherapie Barbara Dombo**

Frauenstr. 31 in 82216 Maisach  
und Schöngesinger Str. 36a  
in 82256 Fürstenfeldbruck  
08141/5091130

**Fango Massage Krankengymnastik Wellness**

Angebote und mehr Info unter:  
[www.physiotherapie-dombo.de](http://www.physiotherapie-dombo.de)

Vertragswerkstatt

TOYOTA **SCHNURRER** AUTOHAUS

- Hauseigene Unfall-Instandsetzung
- Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate
- Gebrauchtwagenverkauf
- Neuwagen-Agentur

Ganghoferstr. 27 • 82216 Gernlinden  
Tel.: 08142/13357 • [www.toyota-schnurrer.de](http://www.toyota-schnurrer.de)

**SPIELWOCHE 2014**

# Wenn die Großen lernen wieder Kind zu sein

**Maisach/Gernlinden** – Gut 200 Kinder freuten sich riesig, als es in der ersten Ferienwoche wieder hieß: „Auf geht’s zur Spielwoche der Gemeinde Maisach!“ Die beiden Sozialpädagogen Marion Schadl und Wolfgang Scholz haben schon im Mai das erste von mehreren Vortreffen einberufen, wo das Team auch die Themen festgelegt hat: für Maisach „Dschungel“ und für Gernlinden „Brasilien“.

Dann wurden die verschiedensten Dinge bestellt, kontrolliert und hergerichtet. Der Essensplan für die ganze Woche wurde ausgearbeitet mit Gerichten, die Kinder mögen. In Gernlinden gab’s als Höhepunkt am Freitag wieder Wiener aus dem Wurstkessel. Die meist jugendlichen Betreuer wurden auf ihre Aufgaben vorbereitet und dann ging es endlich los.

Die Kinder strömten begeistert herbei und freuten sich auf eine lustige Woche. Das einzig Ungewisse war das Wetter. „Wenn’s am ersten und letzten Tag schön ist, dann passt der Rest auch“ meinte Jugendreferent Peter Aust. Und so war es auch. Die kleinen Schauer zwischendurch wurden dank warmen



Wetters nicht als störend empfunden. Und dann zeigten die Kinder, was sie am liebsten machen: Einfach mal Kind sein und spielen mit was und mit wem sie wollen.

Und das Schöne an der Spielwoche war, dass immer jemand da ist, der für die Kinder Zeit hat und mitspielt oder -bastelt. Das eigentliche Programmthema war auch

gar nicht mehr so wichtig. Zelte bauen, Ballspiele, Wassersprünge und Schlammgrube, Gipsmasken und Batik sind die Klassiker, die nie fehlen dürfen und noch vieles mehr. Natürlich sollen auch die Betreuer ihren Spaß dabei haben. Verantwortung übernehmen und gleichzeitig auch wieder zum Kind werden, lernen hier viele neu.

Und wenn am letzten Tag kleine Geschenke verteilt werden und die Kinder von jedem noch eine Unterschrift wollen, wissen die Betreuer, dass sie wieder alles richtig gemacht haben. Zu danken haben wir: Den Feuerwehren aus Maisach und Gernlinden, dem Gesangverein Maisach, dem Burschenverein Gernlinden, dem Kartell der Gern-

lindner Ortsvereine und den Mitarbeitern des Gemeindebauhofs für ihre tatkräftige Unterstützung, natürlich auch den Betreuern, die oft schon viele Jahre mitmachen und extra Urlaub nehmen. Und ebenso für die Kuchen Spenden von den Eltern und Großeltern für das Abschlussfest am Freitag. **FOTOS (2): TB PETER AUST, JUGENDREFERENT**

**Süßmeier Brennstoffe**  
 Pellutz Pellets Diesel Heizöl  
 Schönauer Ring 26b | 82269 Kaltenberg

**0 81 93 - 42 42**  
 suessmeier-brennstoffe.de

Wir beliefern Sie mit **Heizöl, Diesel und Holzpellets**  
 In bester Qualität, zuverlässig und zu kundenfreundlichen Preisen.  
**Süßmeier Brennstoffe aus Kaltenberg – nah, gut und günstig.**

Mitglied der Handwerkskammer

**24h - Service**

**Strauß**

NOTDIENST rund um die Uhr – nachts, sonntags und feiertags

**ROHR- UND KANALREINIGUNG • TV-KANALUNTERSUCHUNG  
 DRUCKPRÜFUNG • HEBEANLAGEN • WARTUNGSVERTRÄGE**

Tel. 081 41/3557 82 • Fax 081 41/2234 90  
 abwassertechnik-strauss@t-online.de  
 www.abwassertechnik-strauss.de  
 Feldstraße 5 • 82256 Fürstenfeldbruck

**STIHL DIENST Popp Gartengeräte**

Rasenmäher • Rasentraktoren  
 Schneeräumgeräte • Techn. Gase  
 Verkauf • Verleih • Reparatur

Liebigstraße 13 • 82256 FFB/Hasenheide  
 Tel. (0 81 41) 666667 • Fax (0 81 41) 666668  
 info@popp-ffb.de • www.popp-ffb.de

**GERNLINDENER ORTSVEREINE**

## Förderverein für Spielplatz

**Maisach** – Der größte und schönste Spielplatz in Gernlinden hat jetzt einen eigenen Verein bekommen. Der vor allem durch das alljährliche Kinderfest bekannte Spielplatz wird seit über 50 Jahren von den Gernlindner Vereinen betreut.

Die Finanzierung der Feste und auch mancher Spielgeräte erfolgte bisher ausschließlich durch die Altpapiersammlungen im Ort. Nachdem die Papiermenge wegen der blauen Tonne leider zu-

rückgeht, hatten Gaby und Erich Zotz sowie Peter Aust die Idee, diesen Förderverein ins Leben zu rufen, um sich auch auf andere Standbeine zu stellen und vor allem weitere Mitstreiter zu finden. Natürlich soll der Verein keine Konkurrenz zum Spielplatzausschuss werden. „Als Gernlindner Ortsverein ist es klar, dass wir auch dem Kartell beitreten.“ meinte Erich Zotz nach der Gründung.

„Wir sind auf die Vereine angewiesen, schon wegen der

Papiersammlungen, die schaffen wir auf alle Fälle nur zusammen. Genauso wie das Eiersuchen und das große Kinderfest, die eine nahezu unüberschaubare Helferzahl benötigen.“ So wurden nach der eigentlichen Gründung auch gleich verschiedene Formalitäten beschlossen: So beträgt der Mitgliedsbeitrag 15 Euro, Minderjährige und die Gernlindner Ortsvereine sind vom Beitrag befreit.

**FÖRDERVEREIN SPIELPLATZ GERNLINDEN**

**FLOHMARKT**

## Herbstbasar in der Mittelschule

**Maisach** – Am 11. Oktober von 9 bis 12 Uhr findet wieder unser Herbstbasar in der Mittelschule Maisach (Lusstraße) statt. Hierfür wird am Vorabend Herbst-/Winterware angenommen. Verkauft wird Kinderbekleidung bis Größe 164, Spielzeug für Groß und Klein, Bücher, CDs und DVDs sowie Kinderwa-

gen, Autositze, Räder, Roller, alles für den Outdoor-Spaß im Herbst und Winter und vieles mehr. Damit beim Stöbern und Kaufen niemand hungrig oder durstig bleiben muss, gibt es auch Kaffee und Kuchen. Der Listenverkauf ist im Kispul-Haus in der Alten Brucker Str.18a in Maisach (Fußballplatz) am 23.

September von 9.30 bis 11.30Uhr, 25. September von 17 bis 18.30 Uhr, 30. September von 9.30 bis 11.30 Uhr. Ab dem 6. Oktober von 9 bis 11 Uhr können Sie die Listen auch im Büro in der Kispul-Kinderkrippe, Gertraud-Kölbl-Straße 4 in Maisach erhalten.

**VEREIN KISPUL IN MAISACH**



**Herzlichen Glückwunsch** Seinen 95. Geburtstag feierte Wilhelm Barth aus Gernlinden. Der Jubilar, der in Ammendorf geboren ist, hat lange Jahre in Fürstenfeldbruck gewohnt. Seit sieben Jahren wohnt er bei seiner Tochter in Gernlinden, die ihn auch pflegt. Wilhelm Barth hat drei Kinder, vier Enkelkinder und vier Urenkel. 2. Bürgermeister Roland Müller gratulierte im Namen der Gemeinde herzlich. Unser Foto zeigt (v.l.) den Jubilar, Tochter Eva, 2. Bürgermeister Roland Müller sowie Steffi, die Ehefrau des Jubilars.

GEMEINDE/FOTO: TB

## DIE GEMEINDE GRATULIERTE IM AUGUST HERZLICH

### zum 80 Geburtstag

Katharina Losert  
Gisela Sperling  
Brunhilde Langenscheid

Emma Breit  
Maria Lieb

Irmengard Huber  
Christa Freitag  
Martin Haase

### zum 85. Geburtstag

Hildegard Sieber  
Katharina Michetschläger

Marie-Antonie Reinhardt

Anneliese Eldersch  
Josef Kellerer

### zum 90. Geburtstag

Anna Sollinger

### zum 95. Geburtstag

Wilhelm Barth und Zázilia Schulz

### zur Goldenen Hochzeit

Brigitte und Werner Zahler

Edith und Karl Bertram

### zur Diamantenen Hochzeit

Frieda und Alfons Asam

„Beachte immer, dass nichts bleibt, wie es ist und denke daran, dass die Natur immer wieder ihre Formen wechselt.“  
Marcus Aurelius, römischer Kaiser



### Rüstiges Geburtstagskind

Rüstig feierte Zázilia Schulz im August ihren 95. Geburtstag. Die gebürtige Münchnerin wohnt seit 1930 in Gernlinden und hat zwei Kinder, drei Enkel und ein Urenkelkind. Mit ihren Hobbys Kreuzworträtsel lösen und tägliche Zeitungslektüre hält sie sich fit, außerdem kümmert sie sich gerne um die Blumen im Garten. Zum Gratulieren kamen (v. l.) Schwiegertochter Helga Schulz, 2. Bürgermeister Roland Müller, Sohn Albert Schulz und Enkelin Elke Schulz.

GEMEINDE/FOTO: TB



## Internationales Publikum begeistert

**Maisach** – Die „Carmina Burana“, das bekannteste Chorwerk von Carl-Orff, wurde in diesem Sommer bei den Carl-Orff-Festspielen Andechs aufgeführt. Mit auf der großen Bühne im Florianstadl waren diesmal die Fridolinspatzen und die „Sound of Voices“, beides Nachwuchschöre des Maisacher Gesangvereins. In sieben Vorstellungen Ende

Juli und Anfang August, die allesamt ausverkauft waren, konnten die jungen Sängerinnen und Sänger ein internationales Publikum für sich begeistern.

Bestens vorbereitet von ihrem Chorleiter Christian Meister präsentierten sich die rund 30 jungen Maisacher Chorsänger den über 5000 Zuhörern in ihrer Rolle als

„Ragazzi“. Daneben musizierten hervorragende Solisten, der Andechser Festspielchor und die Carl-Orff-Akademie des Münchner Rundfunkorchesters unter der Leitung von Christian von Gehren. Für diesen großen Erfolg zum Ende des vergangenen Chorjahres wurden die Sänger mit Kinogutscheinen belohnt. GESANGVEREIN/FOTO: TB



### Wir suchen

Häuser und Wohnungen im westlichen Landkreis von Fürstenfeldbruck zum Kauf für unsere Kunden.

Ihr Immobilienfachmann der Sparkasse Fürstenfeldbruck: Jürgen Dammasch

Tel. 08141 407 472

www.sparkasse-ffb.de



Sparkassen Immobilien  
in Vertretung der  
VERMITTLUNG

Größter Makler  
in Bayern

### Frisch vom Bauernhof aus eigener Haltung und Schlachtung

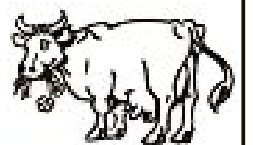
- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
- Schweinefleisch • Geflügel

verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice



Öffnungszeiten:  
Freitag 9.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr  
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!

Fam. Widmann  
82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 081 35/432



## ROBERT RENTZSCH

### Heizung + Sanitär

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau  
+ Photovoltaikanlagen

Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, robert@rentzsch-heizungsbau.de



**Chorproben beginnen** Nach der großen Sommerpause beginnen für die Chöre des Gesangvereins Maisach die Proben wieder. Ab Mittwoch, 17. September, proben die „Fridolinküken“ unter der Leitung von Christian Meister von 16.15 bis 17 Uhr, die „Fridolinspatzen“ von 17 bis 18 Uhr. Die Sängerinnen und Sänger des Jugendchores „Sound of Voices“ starten dann ab 18. September von 18.30 bis 19.45 Uhr. Kinder und Jugendliche, die mitsingen möchten, erhalten

bei der Jugendwartin Doris Fischer unter Telefon 08141/30319 nähere Informationen. Im Anschluss an den Jugendchor probt der gemischte Chor von 20 bis 22 Uhr, ebenfalls ab Donnerstag, 18. September. Alle Proben finden im Vereinsheim am Rudi-Haimerl-Weg in Maisach statt. Interessierte sind herzlich zu einer Schnupperstunde eingeladen. Weitere Infos gibt es auch bei der 1. Vorsitzenden Gerda Schünke (Telefon 08141/94597) oder im Internet: [www.gesangverein-maisach.de](http://www.gesangverein-maisach.de). GESANGVEREIN/FOTO: TB

**TERMINE UND ANGEBOTE**

**MAISACH/GERNLINDEN Kinderpark**

Der Kinderpark in Maisach und Gernlinden ist wieder ab dem 17. September für Ihre Kleinkinder ab eineinhalb Jahren geöffnet. Es sind noch Plätze frei Die Öffnungszeiten in Maisach sind Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 8 bis 12 Uhr, in Gernlinden Mittwoch und Donnerstag ebenfalls jeweils von 8 bis 12 Uhr. Weitere Informationen: [www.nbh-maisch.de](http://www.nbh-maisch.de).

NACHBARSCHAFTSHILFE

**MAISACH/EGENHOFEN Hoagart**

Am 12. Oktober findet der 10. Hoagart'n der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V. im Pfarrheim St. Vitus Maisach, Schmidhammerstr. 17, statt. Wir laden Sie herzlich ein zu einem gemütlichen Nachmittag mit Musikanten und Sängern. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Es gibt Getränke und Brotzeiten, Kaffee und Kuchen. Der Eintritt ist frei, es wird um eine Spende gebeten. Beginn ist um 14 Uhr, Einlass ab 13 Uhr. NACHBARSCHAFTSHILFE

**Ferienbetreuung**

Die Ökumenische Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V. bietet wieder für alle Grundschulkinder eine Ferienbetreuung an. **Die Termine:**  
 ★ 27. bis 31. Oktober  
 ★ 19. November  
 Anmeldeschluss ist vier Wochen vor Ferienbeginn Findet nur statt, wenn mindestens fünf Kinder angemeldet sind. **Öffnungszeiten:** 7.50 bis 14 Uhr, 15.30 Uhr oder 16 Uhr Ort: Maisach, Ecke Riedl-/Göttlerstraße  
 Anmeldeformulare und Informationen finden Sie im Internet: [www.nbh-maisach.de](http://www.nbh-maisach.de) bzw. erhalten Sie in den Mittagsbetreuungen und bei Frau Poxleitner-Enger unter Telefon 08142/2395. NBH

**MAISACH Kirtanz**

Der Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“ lädt ein am 11. Oktober um 20 Uhr ins Bürgerzentrum Gernlinden zum Volkstanz. Es spuin auf de „Schreinergeiger“. Eintritt 12 Euro. Reservierung bei Christa Turini-Huber (Telefon 08141/95875). TRACHTENVEREIN

**Sportsaison eröffnet**

**Maisach** – Ab sofort läuft der Sportbetrieb der TSG Maisach wieder normal an. Neben dem Kraftraum, der natürlich auch in den Sommerferien geöffnet war, finden nun auch alle anderen Aktivitäten wieder statt. Vom Kinder- über den Gesundheitssport, von Volleyball bis Tischfußball, von Turnen bis Freizeit- oder Seniorensport ist wieder alles geboten, um

die Fitness auch über den Winter zu retten. Vor allem die diversen Volleyballmannschaften von Jugend über Damen und Herren bis zu den Freizeitlern suchen noch Mitspieler zur Verstärkung. Außerdem bietet der Gesundheitssport wieder schonende, aber kräftigende Gymnastik an. Informationen unter [www.tsgmaisach.de](http://www.tsgmaisach.de) und 08141/94302. **TSG MAISACH**



**Markt der Tausendfüßler**

**Maisach** – Die Kasse ist schon bereit, die Teilnehmer in Startposition: Am Samstag, 18. Oktober, ist im AWO-Kinderhaus „Tausendfüßler“, Pfarrer-Betzl-Straße 16 von 09:30 bis 12 Uhr großer Winter-Flohmarkt. Verkauft wird alles rund ums Kind und Schwangerschaft. Und damit

Mamis und Papis in Ruhe stöbern können, dürfen die Kleinen vor dem Kinderkino Platz nehmen. Kaffee und Kuchen gibt es auch! Reservierungen unter: [awo-elternbeirat@web.de](mailto:awo-elternbeirat@web.de) oder unter der Telefonnummer 08141/225918. ELTERNBEIRAT

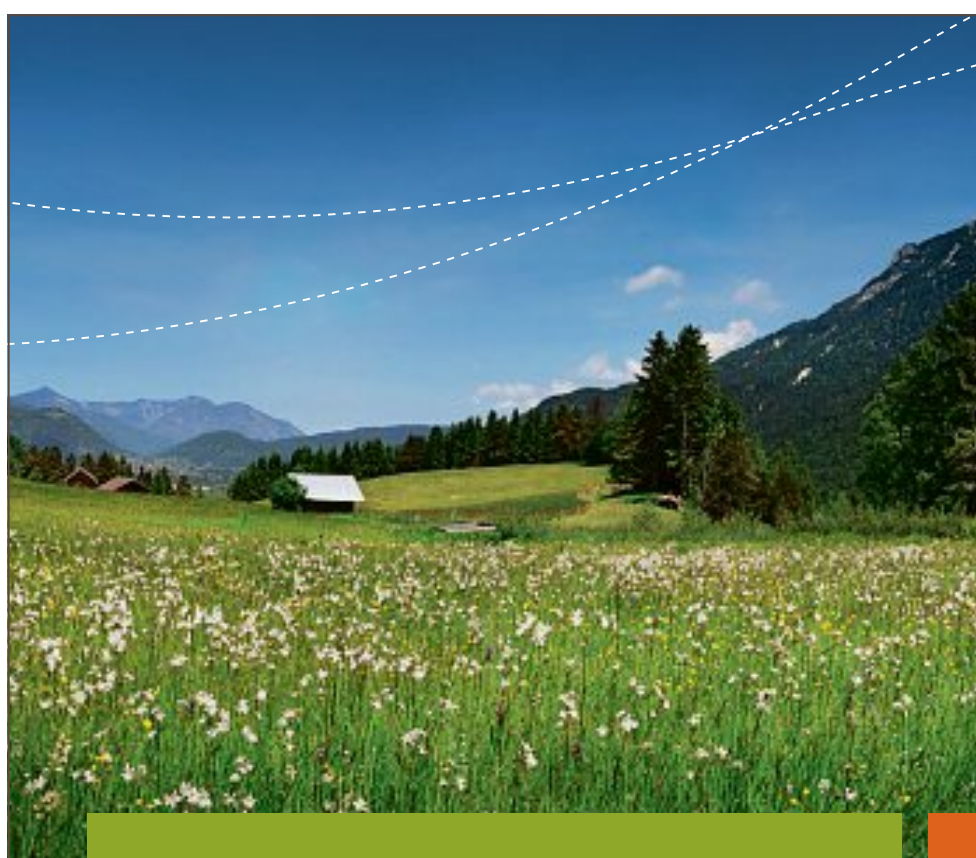
AWO-KINDERHAUS/FOTO: TB

**vhs-Herbstsemester**

**Maisach** – Die Programmhefte für das Herbstsemester wurden am 10. September an alle Haushalte verteilt. Sie liegen auch in den Maisacher und Gernlindner Banken, in der Gemeinde und in einigen Geschäften im Gemeindegebiet aus, falls Sie keines erhalten haben sollten. Eine Anmeldung für die Kurse ist, insoweit noch Plätze frei sind, jederzeit möglich. Bedenken Sie aber, dass durch eine späte Anmeldung ein Kurs vielleicht schon voll



ist beziehungsweise abgesagt wurde, obwohl er mit Ihrer Anmeldung eventuell die Mindestteilnehmerzahl erreicht hätte! Sie können sich schriftlich, per Fax (08141-90279), telefonisch (08141-90098), aber auch über unsere Internet-Seite ([www.vhs-maisach.de](http://www.vhs-maisach.de)) anmelden. **VHS**



Fair und verlässlich für eine starke Region – Energie Südbayern

Wir versorgen Südbayern mit Erdgas und Ökostrom – und das zu günstigen Preisen. Erfahren Sie mehr unter [www.esb.de](http://www.esb.de) oder über unsere kostenlose Hotline: 0800 0 372 372.



Energie Südbayern GmbH

**FOTOAUSSTELLUNG**

# „Grenzgänger“ in Maisach



**Maisach** – Es ist wieder einmal so weit. Auf diesem Weg lädt die Fotogruppe Maisach Sie zu ihrer 6. Ausstellung ein. Auch dieses Mal steht unsere Gemeinde im Mittel-

punkt unserer Fotografien. Das Motto: „Grenzgänger“. Die Ausstellung findet an den Wochenenden 27./28. September und 4./5. Oktober im evangelischen Gemeindezentrum Maisach, Lusstraße 17, statt. Die Fotoausstellung ist samstags von 13 bis 17 Uhr und sonntags von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Der Erlös aus dem Kaffee- und Kuchenverkauf geht als Spende an die Evangelische Gemeinde Maisach und an das Dominikus-Ringeisen-Werk in Gernlinden. Auf Ihren Besuch freut sich die Fotogruppe Maisach.  
**FOTOGROPPE/FOTO: TB**

**AUF DER HÜHNERLEITER**



## Kultur für Kinder

**Maisach** – Die Hühnerleiter ist ein Verein, der seit über 20 Jahre Kultur für Kinder in der Gemeinde Maisach organisiert. Dazu werden professionelle Puppen- und Schauspieler engagiert. Von Oktober bis März bietet die Hühnerleiter einmal monatlich Kindertheater im kath. Pfarrheim in Maisach. Die neue Vorstandschaft mit Lilly Schmid, Babsi Haslauer, Alex Schober und Nicole Edwards freuen sich, die Theatersaison mit „Der kleine Drache in der Arche“ vom Figurentheater Winter am 19. Oktober zu starten.

Am 8. November gastiert „Dr. Döblers geschmackvolles Kasperltheater“ erstmalig in Maisach und im Januar geht es weiter mit Tomte Tummetott, dem Kinderbuchklassiker von Astrid Lindgren. „Sieben Geißlein... und der Wolf“ vom Figurentheater Eigentlich folgt im Februar und im März endet die Saison mit einem Mitspinntheater und zwei Ringelsocken rund um die Schauspieler Michael Dietrich und Sophie Hechler. Infos auch unter [www.huehnerleiter-ev.de](http://www.huehnerleiter-ev.de).  
**FOTO: TB HÜHNERLEITER E.V.**



**Tag der Heimat** Zum Tag der Heimat am Sonntag, 21. September, findet um 11.15 Uhr am Gedenkstein in Gernlinden eine ökumenische Andacht mit anschließender Festansprache statt.

BUND DER VERTRIEBENEN/FOTO: TB

## Bunte Buschen

**Maisach** – Über 26 Teilnehmer konnten sich die Trachtler und Hermann Neubauer (Zertifizierter Natur- und Landschaftsführer) freuen. Dieses Jahr ging es von Maisach aus auf der Feldstraße Richtung Gernlinden. Nach 500 Metern traf die Gruppe auf eine von der Natur zurückeroberte Kiesfläche. Die große Vielfalt der dort vorgefundenen Heilkräuter und das große Wissen von Herrn Neubauer begeisterten die Teilnehmer.  
**FOTO: TB HEIMAT- UND TRACHTENVEREIN**



## Yoga und mehr im Frauentreff

**Ab 25. September** bis Dezember bietet der Gernlindner Frauentreff ein Eltern-Kind Yoga-Kurs für Kleinkinder an. Er findet immer Donnerstag von 10 bis 11 Uhr statt. Anmeldung bei der Kursleiterin Andrea Corazza. Sie ist erreichbar unter Telefon 08135/994670 oder natürlich auch per E-Mail: [Andrea-Kinderyoga@t-online.de](mailto:Andrea-Kinderyoga@t-online.de).

**Nach den Sommerferien** ist das offene Eltern-Kind-Café wieder mittwochs von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet.

**Im Oktober starten** wir ebenfalls wieder das Familien-Café am Nachmittag.

**Folgende Vorträge, Workshops und Kurse** sind für den Herbst geplant: Ab Oktober wieder einen Hormon-Yoga-Kurs bei Christine Heinbach. Anmeldung Telefon 08141/2284855 oder per Mail: [christine.heinbach@web.de](mailto:christine.heinbach@web.de).

**Dann jeden ersten Samstag** im Monat „Ran an die Wolle“, unser Handarbeitstreffen für Jung und Alt. Unsere Vorträge „Selbst-Bewusst durch die Wechseljahre“, „Verschiedene Entspannungstechniken – was tut Mir gut“ und „Konflikte besser lösen - Meditative Techniken im Alltag“ mit Workshop.

**Alle Vorträge und Kurse** finden in unseren Räumlichkeiten statt. Genaue Termine ersehen sie bitte auch unter unserer Homepage [www.gernlindner-frauentreff.de](http://www.gernlindner-frauentreff.de).

GERNLINDNER FRAUENTREFF

Olching-Mitte  
Hauptstr. 18  
Tel. 08142-44 06 84

die *brille*  
Spezialisten für  
individuelle Augenoptik

Brille macht glücklich...Unsere Angebote auch!

SSV-  
raus damit!

Jetzt ran an unseren  
Sonnenbrillen  
Schnäppchen  
Verkauf

Große Auswahl stark reduzierter  
Modelle vieler Marken\*

50%  
Rabatt\*

Komplettpreis:  
Fassung mit Gläsern  
für Ferne oder Nähe

nur 49,-

Komplettpreis:  
Fassung mit  
Gleitsichtgläsern

nur 99,-

\*Angebot gültig für Sonnenbrillen, die bei uns vorrätig sind. Der Rabatt bezieht sich auf den bisherigen Verkaufspreis. Individuelle Anfertigungen in Ihrer Stärke sind gegen geringen Aufpreis möglich.

Abbildungen beispielhaft.

**TISCHFUSSBALL BEI DER TSG MAISACH**

# Offene Bayerische Meisterschaften ein voller Erfolg

**Maisach** – 24 Tische, 173 Spieler, 13 Wettbewerbe: Viele helfende Hände - und sogar ein bayerischer Meistertitel im Amateur-Doppel der Männer durch Christian und Markus Hubatsch, das waren die Eckdaten zur Bayerischen Meisterschaft, die am 9. und 10. August in der Mittelschule Maisach ausgetragen wurden. Diesen schnellen, interessanten Sport in die Öffentlichkeit zu bringen, ein Sport, der ähnliches visuelles Potential besitzt wie Billard oder Dart,



das war das Ziel der Abteilung Tischfußball der TSG. Das Veranstaltungsteam um Petra Stadler und die Abteilungsleiter Sebastian Röpke und Daniel Bauer, die in Vorbereitung und Ablauf des Turniers viele, viele Stunden investierten, erhielt für die Durchführung von allen Seiten ein dickes Lob, der Verband P4P kann sich Maisach auch künftig als Austragungsort vorstellen - das größte Lob für das Team. Danke für den Einsatz. TSG MAISACH/FOTO: TB

**TC GERNLINDEN**

**SKI- UND BERGSPORT SC MAISACH**



**Souveräner Durchmarsch** Eine sehr erfolgreiche Tennissaison spielte die Jugendmannschaft des TC Gernlinden. Die erst 14- beziehungsweise 15-jährigen Knaben traten in der neugeschaffenen Spielklasse U 16 an. In der Bezirksklasse verloren sie in sieben Begegnungen nur ein Doppel und beendeten mit 14:0 Tabellen- und 95:3 Matchpunkten die Medenspiele. Mit diesem souveränen Durchmarsch steigen sie nun direkt in die Bezirksliga auf. Unser Foto zeigt die Aufsteiger U16 (v.l.): Konstantin Schorer, Benedikt Cords, Jonas Metzger, Leon Matheiwetz, Leo Raddatz, Tobias Peschke. Nicht auf dem Foto vertreten ist Dominik Bauer. TC GERNLINDEN/FOTO: TB

## Abteilungsleiter wieder bestätigt

**Maisach** – Wer hätte das gedacht. Bei den letzten Neuwahlen der Abteilung wurde Werner Winkler zum 15. Mal in ununterbrochener Reihenfolge zum Abteilungsleiter gewählt. So wird der eingefleischte SC-Maisach-Anhänger zum Ende der Amtszeit 30 Jahre in diesem Ehrenamt geleistet haben.

**Erfahrener Funktionär**

Der SC Maisach kann mit Stolz behaupten, einen Abteilungsleiter in seinen Reihen zu haben, der nicht nur im Landkreis, sondern weit darüber hinaus so lange dieses Ehrenamt innehat. Man weiß ja nie. Vielleicht gibt er das Amt so schnell auch nicht mehr ab. Die Vorstandschaft des SC Maisach bedankt sich herzlich für sein Engagement als Abteilungsleiter beim SC Maisach. GERD MATSCHKE



**Der junge Werner** als er zu großen Zielen aufbrach. Wie wir alle wissen, hat er den „Berg“ bestiegen. Inzwischen nicht mehr so jung, ist er aber immer noch voller Elan. FOTO: TB

### Vermehrte Unfälle durch Druckluftnagler

**Sogenannte Druckluftnagler** bergen ein erhebliches Unfallrisiko. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) ruft dazu auf, ausschließlich Geräte zu verwenden, die über Einzelauslösung verfügen. Kohl- oder Kartoffeltransportkisten werden in der Regel in Einzelteilen an die Abnehmer geliefert.

**Dort werden die Teile** mit Hilfe von Drucklufttreibergeräten, umgangssprachlich Druckluftnaglern, zusammengebaut. Im Umgang mit diesen Geräten wurden der SVLFG in jüngster Zeit vermehrt schwere Unfälle gemeldet. In einem Fall „schoss“ sich ein Mitarbeiter einen Nagel in den Oberschenkelknochen. Ein weiterer Unfall zog schwerste Hand-

verletzungen nach sich. Die Unfalluntersuchungen ergaben, dass beim Zusammenbau der Kisten jeweils ungeeignete Druckluftnagler im Einsatz waren. **In beiden Fällen** wurden Geräte mit den Auslösesystemen „Kontaktauslösung“ oder „Dauerauslösung“ verwendet. Solche Geräte dürfen aber auf nur an stationären Arbeitsplätzen, etwa in Möbelfabri-

ken am Fließband, benutzt werden. Auf Baustellen mit wechselnden Arbeitsplätzen wie beim Kistenzusammenbau sind sie hingegen generell verboten. Um Transportkisten zusammenzunageln, sind nur Druckluftnagler mit den Auslösesystemen „Einzelauslösung mit Sicherheitsfolge“ bzw. „Einzelauslösung mit Auslösesicherung“ einzusetzen. SVLFG



**Damit Ihr Audi ein Audi bleibt!**

Nutzen Sie unsere zertifizierte Service-Werkstatt.

**Jetzt: Danke-Schön-Angebot**  
für PKW ab 2006 und älter **€ 109.-\***  
\* ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten

**Hol + Bring Service**



Hecht GmbH  
Maisacher Straße 121  
82256 Fürstenfeldbruck  
Tel. 0 81 41/2 94 50, Fax 0 81 41/2 94 66  
www.autohaus-hecht.de

Unsere Öffnungszeiten  
für Werkstatt und  
Teiledienst:  
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr  
durchgehend



**Pechvogel getröstet** Die diesjährige Kartslalom-Veranstaltung des MC-Würmtal drohte gleich am ersten Tag im Regen zu versinken. Mit Verspätung konnte das Rennen dann doch gestartet werden. Der Sonntag stand ganz im Zeichen der Fußball-Weltmeisterschaft. Die Startfahne wurde von unserer Jugend einfach mit einer Deutschlandfahne ausgetauscht. Pechvogel am Sonntag war ein Fahrer unseres Vereins, der sich ganz schrecklich im Parcours verfahren hatte und anschließend dicke Tränen weinte. Kopf hoch, beim nächsten Slalom klappt's dann wieder.

MSC WÜRMTAL MAISACH/FOTO: TB



**Titel für die Vereinsgeschichte** Die TG Germerswang konnte dieses Jahr die Herren 65 zum Meistertitel beglückwünschen. Ungeschlagen erreichten sie in der Bezirksklasse 1 den ersten Tabellenplatz. Damit ist etwas einmaliges in der Vereinsgeschichte der TG Germerswang eingetreten: Nie zuvor erreichte eine Herrenmannschaft der TGG solch einen Erfolg! Einsatz in der Mannschaft zeigten (v.l.): Hans-J. Koch, Franz Keser, Hans Hackenberg, Nick Kuhn, Walter Ruffing, Günter Unfried, Georg Schröder und Wolfgang Ciffka.

TG GERMERSWANG/FOTO: TB

**TISCHTENNIS**

# Meisterschaften für Einsteiger und Neugierige

**Maisach** – Welches Kind hat nicht schon einmal einen Tischtennisschläger in der Hand gehabt oder sogar im Urlaub ein paar Bälle mit Freunden oder Eltern gespielt? Jetzt bietet sich wieder die Möglichkeit in Maisach reinzuschnuppern und an einem kleinen Anfängerturnier für Kinder im Alter von bis zu

zwölf Jahren (Jahrgang 2002 und jünger) teilzunehmen. Die Tischtennis-Minimeisterschaften sind eine bundesweite Aktion speziell für Jugendliche. Obgleich Spiel und Spaß sowie erste Erfahrungen mit dem kleinen Ball im Vordergrund stehen, qualifizieren sich die Sieger des Kreisentscheids Maisach für

weiterführende Wettkämpfe bis zu Deutschen Meisterschaften. Turnierbeginn am Samstag, 27. September, ist um 14 Uhr. Die Grundschulturnhalle Maisach ist ab 13 Uhr geöffnet. Dann könnt ihr euch auch anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos. Mitzubringen sind Sportsachen, vor al-

lem Turnschuhe. Wer schon einen Tischtennisschläger hat, sollte ihn auch gleich einpacken! Damit es natürlich gerecht bleibt sind aktive Tischtennispieler ausgeschlossen. Auch wird zwischen Jungen und Mädchen sowie den Altersklassen unter 8, 9 und 10 Jahre sowie 11 und 12 Jahre unterschieden.

Wer bereits älter ist, darf leider nicht mitmachen, ist aber jederzeit eingeladen in unserem Training vorbeizuschauen (dienstags/freitags 18 bis 22 Uhr, Grundschulturnhalle Maisach). Weitere Infos bei Guido Hoffmann (Telefon 08141/3874588) oder Jörg Herlan, (Telefon 08141/306323). **SC MAISACH**

**TANZFABRIK ÜBERACKER**

# Neuer Schwung mit Boogie-Woogie

**Überacker** – Die Tanzfabrik Überacker, eine Abteilung des SV Rot-Weiß Überacker, bietet einen neuen Tanzkurs an. Ab 8. Oktober immer mittwochs von 20 bis 21 Uhr findet der Boogie-Woogie-Tanzkurs für Anfänger statt. Der Kurs findet sechsmal in der Sporthalle Überacker statt. Die Kursgebühr beträgt



35 Euro pro Person. Bei unseren Trainern Jeannette und Joe werdet ihr mit viel Spaß das Boogie-Tanzen lernen. Die Anmeldung zum Kurs erfolgt bitte unter der Telefon 0175/4417149. Weitere Informationen gibt es natürlich auf der Homepage [www.tanzfabrik-ueberacker.de](http://www.tanzfabrik-ueberacker.de).

TANZFABRIK/FOTO: TB

**JFG MAISACHER LAND**

# Junioren starten in die Saison

**Maisach** – Schon vor dem Triumph unserer deutschen WM-Helden in Brasilien musste die abgelaufene Saison der Jugendmannschaften mit dem 1. Juni beendet sein. Nach ungewöhnlich langen dreieinhalb Monaten Pause begann die neue Spielzeit für die ersten JFG-Mannschaften schon am vergangenen Wo-

chenende mit dem ersten Spieltag. Spätestens an den kommenden Wochenenden starten auch die anderen Teams in die Hinrunde der neuen Spielzeit. Schon im Vorfeld absolvierten alle Teams unterschiedlich lange Vorbereitungsphasen und Trainingslager und sind somit bestens gerüstet für die neue

Saison. Wir wünschen allen Aktiven eine schöne erfolgreiche und verletzungsfreie Zeit und freuen uns auf spannende Spiele. Besonders unseren „Neuzugängen“ in der D-Jugend wünschen wir einen guten Start in den JFG-Alltag. Details unter [www.jfg-maisacher-land.de](http://www.jfg-maisacher-land.de)

JFG MAISACHER LAND

**30 Jahre**

BARTZ & FÖRSTER

SYSTEM

Innenausbau Meisterbetrieb

- Dachausbau
- Trockenbau
- Fliesenarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Fenster und Türen
- Badsanierung aus einer Hand
- Velux-Dachfenster
- Betonsanierung

[www.bartz-förster.de](http://www.bartz-förster.de) • 82216 Maisach • Telefon 081 41/951 53

**Maisacher Tiefbau**

Kanal-Erdarbeiten und Wasserhaltung

Meisterbetrieb **Peter Partsch**

Rottbach  
Schmiedstraße 4  
82216 Maisach

Telefon 081 35/80 93  
Telefax 081 35/88 49

Begleitung...

...im Trauerfall  
hat einen Namen

Hanrieder

BESTATTUNGEN

Tel.: 0 81 41 - 6 31 37

[www.hanrieder.de](http://www.hanrieder.de)

Ihr Partner auf allen Friedhöfen

**GEMEINDEBÜCHEREI**



## Abschied wegen Umzug

**Maisach** – Knapp 15 Jahre hat Jutta Mangold-Poscharnigg in der Maisacher Gemeindebücherei gearbeitet. Am 31. August schied sie aus dem Beschäftigungsverhältnis bei der Gemeinde aus, um mit ihrem Mann in ihre neue Wahlheimat Österreich zu ziehen. Zuletzt arbeitete Frau Mangold-Poscharnigg an drei Tagen und übernahm die neuen Ausleihzeiten am Mitt-

wochvormittag. 2. Bürgermeister Roland Müller verabschiedete Frau Mangold-Poscharnigg und bedankte sich im Namen der Gemeinde für die langjährige und erfolgreiche Zusammenarbeit. Büchereileiterin Beate Seyschab und Roland Müller überreichten ein Geschenk, das in ihrem neuen Zuhause immer eine Erinnerung an Maisach sein soll. **GEMEINDE/FOTO: TB**

**WICHTIGE TIPPS UND HINWEISE**

## Vorsicht vor Wohnungseinbrechern

**Landkreis** – Nutzen Sie die Möglichkeit für informative, fachkompetente und kostenlose Beratung bei der für Ihren Wohnort zuständigen Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle der Kripo Fürstenfeldbruck.

Gerne vereinbaren unsere Fachberater (KHK Heggmei-

er oder KHK Dietz, Ganghoferstraße 42, in Fürstenfeldbruck, Telefonnummer 08141/612-397 oder E-Mail kripo-beratungsstelle-ffb@polizei.bayern.de) mit Ihnen einen persönlichen Beratungstermin.

Wenn es um die Sicherung Ihres Eigentums geht, stellen

sie sich als Ihre Ansprechpartner zur Verfügung. Die Polizei setzt auf Ihre Hilfe. Wählen Sie die 110 (Notruf), wenn Sie verdächtige Beobachtungen gemacht haben. Jeder Hinweis aus der Bürgerschaft kann für uns wertvoll sein.

**POLIZEIPRÄSIDIUM OBERBAYERN NORD**

## Meldung freiwilliger Wehrdienst

**Landkreis** – Zum 1. Juli 2011 ist die allgemeine Wehrpflicht, soweit kein Spannungs- oder Verteidigungsfall vorliegt, ausgesetzt und in einen freiwilligen Wehrdienst übergeleitet worden. Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, können sich nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes verpflichten, freiwillig Wehrdienst zu leisten.

Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung die Möglich-

keit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde jährlich zum 31. März folgende Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung:

- ★ Familienname
  - ★ Vornamen und
  - ★ gegenwärtige Anschrift
- Betroffene haben das Recht der Datenübermittlung zu wi-

dersprechen. Der Widerspruch ist an keine Voraussetzung gebunden und braucht nicht begründet zu werden. Er kann bei der Meldebehörde der Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach - auch ONLINE unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) - eingelegt werden.

Falls der Datenübermittlung nicht widersprochen wurde, werden die Meldebehörden die genannten Daten weitergeben. **GEMEINDE**

**Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 16. Oktober**

Ihre Empfehlung wird belohnt:

# Mit viel Aroma

Den PHILIPS Kaffeeautomaten „Senseo Twist“ HD 7870 in schwarz/blau Artikel-Nr.: 5817498 finden sie unter [merkur-online.de/praemien](http://merkur-online.de/praemien)



**Oder 60 Euro in bar kassieren**



Noch mehr Prämien finden Sie unter [merkur-online.de/praemien](http://merkur-online.de/praemien)



Weitere Informationen auch unter Telefon 089/5306-777

